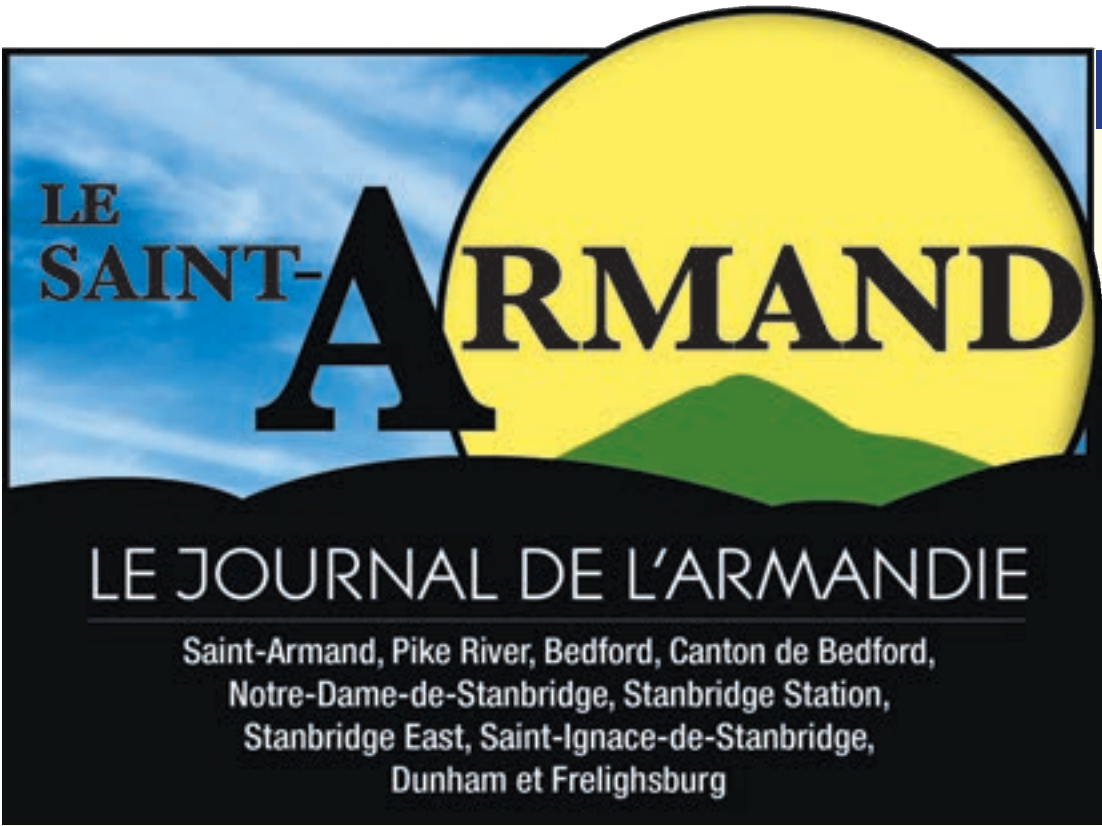




« *Et les crapauds chantent la liberté!* »
Félix Leclerc, *L'hymne au printemps*

LA CULTURE S'ÉCLATE DU 19 AU 22 JUIN



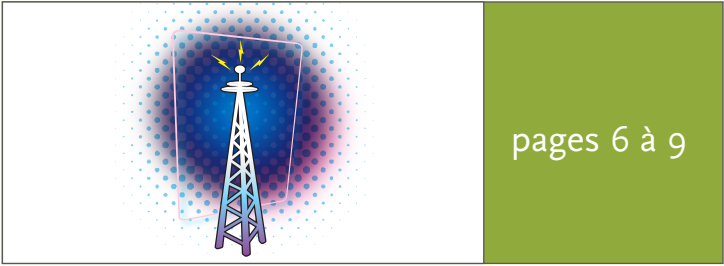
Aperçu de la programmation

LA VENGEANCE D'UN JOURNALISTE



Guy Paquin devient romancier

BABEL EN ARMANDIE: LES TOURS DE LA DISCORDE

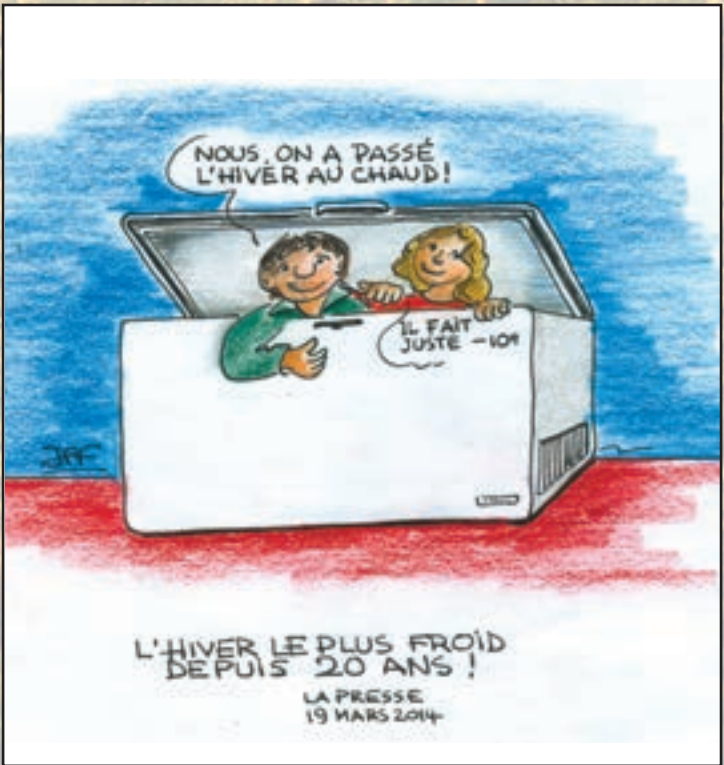


Hélène Vadeboncoeur

L'AGRILE DU FRÊNE PROGRESSE



Mathieu Voguel-Robert



LE PRINTEMPS SE LÈVE SUR L' ARMANDIE

La rédaction

Bien que son nom ne figure pas encore sur les cartes géographiques officielles, l'Armandie existe pourtant bel et bien. Nous, ses quelque 12 000 résidents, le savons bien, même si le reste du monde fait encore mine de l'ignorer. Nous savons aussi que le printemps vient de pointer le bout de son nez par chez nous, après un interminable hiver. Tandis que fondent les derniers blocs de glace, que les oiseaux migrateurs nous reviennent et que la végétation sort de son sommeil hivernal, nous vous offrons un aperçu de ce que l'été naissant verra se produire sur nos terres cette année. Sachez que ça va « festivaler », exposer,

jouer, causer et festoyer tout plein dans nos cantons. Nous vous offrons également une primeur : un extrait exclusif d'un roman historique qui n'est pas encore paru, écrit par l'un des nôtres.

Mais il ne pousse pas que des arbres, de l'herbe et des fleurs en Armandie : des tours de plus en plus nombreuses surgissent un peu partout sur le territoire, téléphonie cellulaire et connectivité Internet obligent. Certains s'en inquiètent. Nous vous offrons donc un survol de ce que l'on sait au sujet de ces générateurs d'électromog.

Bonne lecture et bon printemps!



LE DÉFI DU PRÉSIDENT

Vous pourriez gagner un prix d’une valeur de 225 \$!

Jean-Yves Brière président du journal *Le Saint-Armand*

Vous le savez peut-être, le conseil d’administration du journal s’est fixé comme objectif d’accroître sensiblement le nombre des membres du journal.

Cette démarche vise deux objectifs. D’abord, accroître la participation des citoyens au sein de notre journal. En effet, seuls les membres ont le droit de voter à l’assemblée générale et d’être élus au sein du conseil. Ainsi, plus nous serons de membres, plus notre journal sera le reflet démocratique de notre communauté. Deuxièmement, par leur adhésion, les membres financent les activités du journal. Rappe-

lons que notre politique éditoriale limite à 30% l’espace publicitaire dans le journal. Dans ce contexte, les cotisations des membres sont une source de revenus indispensable pour assurer la publication d’un journal de très haute qualité.

Je tiens à vous rappeler l’importance de renouveler votre abonnement annuel, et je vous lance le défi de trouver un nouveau membre. Si chaque membre du journal en trouve un autre, nous doublerons nos effectifs. Ainsi, nous serons mieux en mesure d’assurer la pérennité de notre journal.

Pour chaque nouveau membre que vous aurez recruté, vous aurez une chance de gagner un prix d’une valeur de 225 \$, généreusement offert par l’horticulteur local Robert Proulx, qui se fera un plaisir d’aller vous aider à planter chez vous quelques-unes de ses plantes vivaces vigoureuses. Utilisez les formulaires ci-contre pour renouveler votre adhésion et nous faire parvenir celle du (ou des) nouveau(x) membre(s) que vous aurez recruté(s).

Finalement, si certains d’entre vous souhaitent agir comme bénévoles, nous vous en serions reconnaissants. En effet, chaque

année, le journal organise des journées de recrutement. La participation de bénévoles à cette activité est toujours fort appréciée. Par conséquent, si vous disposez d’un peu de temps, n’hésitez pas à communiquer avec nous par téléphone (450-248-7654) ou par courriel (jstarmand@hotmail.com).



Je participe ! Cotisation annuelle de 25 \$ Nom : _____ Adresse postale : _____ Tél. : _____ Courriel : _____ Veuillez faire parvenir votre chèque à : Journal Le Saint-Armand Case postale 27 Phillipsburg (Québec) J0J 1N0	Je participe ! Cotisation annuelle de 25 \$ Nom : _____ Adresse postale : _____ Tél. : _____ Courriel : _____ Veuillez faire parvenir votre chèque à : Journal Le Saint-Armand Case postale 27 Phillipsburg (Québec) J0J 1N0	Je participe ! Cotisation annuelle de 25 \$ Nom : _____ Adresse postale : _____ Tél. : _____ Courriel : _____ Veuillez faire parvenir votre chèque à : Journal Le Saint-Armand Case postale 27 Phillipsburg (Québec) J0J 1N0
--	--	--

Mon journal, j’y participe !

Utiliser ce coupon pour renouveler votre adhésion et nous faire parvenir celle du (ou des) nouveau(x) membre(s) que vous aurez recruté(s).

Chaque coupon vous donne une chance de gagner un prix d’une valeur de 225 \$.

Lise Bourdages
Coordonatrice – Station Communautaire Saint-Armand

Je participe !
Cotisation annuelle de 25 \$

Nom : _____

Adresse postale : _____

Tél. : _____

Courriel : _____

Veuillez faire parvenir votre chèque à :

Journal Le Saint-Armand
Case postale 27
Phillipsburg (Québec) J0J 1N0



LE SAINT-ARMAND EST MEMBRE DE :



L'Association des médias écrits communautaires du Québec



La coalition Solidarité rurale du Québec



P h i l o s o p h i e

En créant le journal *Le Saint-Armand*, les membres fondateurs s’engagent, sans aucun intérêt personnel sinon le bien-être de la communauté, à :

- Promouvoir une vie communautaire enrichissante en Armandie.
- Sensibiliser les citoyens et les autorités locales à la valeur du patrimoine afin de l’enrichir et de le conserver.
- Imaginer la vie future en Armandie et la rendre vivante.
- Faire connaître les gens d’ici et leurs préoccupations.
- Lutter pour la protection du territoire (agriculture, lac Champlain, Mont Pinacle, sécurité, etc.)
- Donner la parole aux citoyens.
- Faire connaître et apprécier l’Armandie aux visiteurs de passage.
- Les mots d’ordre sont : éthique, transparence et respect de tous.

ARTICLES, LETTERS AND ANNOUNCEMENTS IN ENGLISH ARE WELCOME.

CONSEIL D'ADMINISTRATION

Jean-Yves Brière, président
Réjean Benoit, vice-président
Richard-Pierre Piffaretti, trésorier
Éric Madsen, secrétaire
Nicole Boily, administratrice
Gérald Van de Werve, administrateur
Sandy Montgomery, administrateur

COORDINATION

Anabelle Lachance, 450 248-2529

COMITÉ DE RÉDACTION

Jean-Pierre Fourez, Christian Guay-Poliquin, Pierre Lefrançois (rédacteur en chef), Johanne Ratté et François Renaud.

COLLABORATEURS POUR CE NUMÉRO : Jean-Yves Brière, Michelle Décary, Christian Guay-Poliquin, Pierre Lefrançois, les élèves de la 3^e et 4^e NDL, François Marcotte, Claude Montagne, Mylène O'Reilly, Guy Paquin, François Renaud, Hélène Vadeboncoeur, Mathieu Voghel-Robert.

RÉVISION LINGUISTIQUE : Paulette Vanier

RELECTURE D'ÉPREUVES : Paulette Vanier

GRAPHISME ET MISE EN PAGE : Johanne Ratté

IMPRESSION : Payette & Simms inc.

DÉPÔT LÉGAL : Bibliothèques nationales du Québec et du Canada

ISSN : 1711-5965

PETITES ANNONCES

Coût : 5\$
Annonces d'intérêt général : gratuites

RÉDACTION : 450 248-7251

PUBLICITÉ

Lise Rousseau
450 248-2386

ABONNEMENT

Coût : 30 \$ pour six numéros
Faites parvenir le nom et l'adresse du destinataire ainsi qu'un chèque à l'ordre et à l'adresse suivants :

Journal Le Saint-Armand

Casier postal 27
Phillipsburg (Québec)
J0J 1N0

COURRIEL : jstarmand@hotmail.com



TIRAGE
pour ce numéro :
7000 exemplaires

Le Saint-Armand bénéficie
du soutien de :

Culture
et Communications
Québec



Le Saint-Armand est distribué gratuitement dans tous les foyers d'Armandie: Pike River, Bedford, Bedford Canton, Notre-Dame-de-Stanbridge, Stanbridge Station, Stanbridge East, Saint-Ignace-de-Stanbridge, Dunham et Frelighsburg

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE DU JOURNAL *LE SAINT-ARMAND*

La rédaction

Dimanche le 25 mai, 14h,
au Centre communautaire de Saint-Armand, 444, chemin Bradley, Saint-Armand

Pourquoi une assemblée générale annuelle?

Parce que le journal *Le Saint-Armand* appartient aux gens qui résident dans l’une ou l’autre des dix municipalités qui forment la grande Armandie : Saint-Armand, Pike River, Stanbridge Station, Canton de Bedford, Ville de Bedford, Notre-Dame-de-Stanbridge, Saint-Ignace-de-Stanbridge, Stanbridge East, Dunham et Frelighsburg. Un organisme à but non lucratif gère ce bien communautaire. Tous les citoyens d’Armandie peuvent être membres de cette organisation et ainsi veiller à son développement et à son bon fonctionnement. Un peu plus de 200 personnes sont actuellement membres en règle de cette association de citoyens et ce sont elles qui se réu-

nissent, une fois l’an, pour prendre connaissance de l’état de l’organisation et élire ceux ou celles qui formeront le conseil d’administration (CA) du journal pour l’année à venir. Chaque année, trois sièges du CA sont mis en jeu de sorte que de nouveaux membres puissent poser leur candidature et renouveler l’équipe qui gère le journal. Toute la population d’Armandie est invitée à participer à l’Assemblée générale, mais seuls les membres en règle ont le droit de voter et de poser leur candidature pour siéger au CA. Il sera possible de renouveler sa carte de membre ou de la prendre juste avant l’assemblée. Bref, ce journal vous appartient et vous pouvez vous y impliquer. Venez nous voir le dimanche, 25 mai.



Saint-Armand Philipsburg Pigeon Hill Bedford Bedford Canton Dunham
Frelighsburg Mystic Pike River Notre-Dame-de-Stanbridge Saint-Ignace-
de-Stanbridge Standbridge East Standbridge Station Saint-Armand Bedford
Saint-Armand Philipsburg Pigeon Hill Bedford Bedford Canton Dunham
Frelighsburg Mystic Pike River Notre-Dame-de-Stanbridge Saint-Ignace-
de-Stanbridge Standbridge East Standbridge Station Saint-Armand Bedford

Mon journal, j’y participe !

Devenez membre du journal

Devenir membre du Journal Le Saint-Armand, c’est contribuer à une institution communautaire au service des gens d’ici.

Le Journal Le Saint-Armand s’engage

- promouvoir une vie communautaire enrichissante;
- promouvoir la protection et le développement harmonieux du territoire
- sensibiliser les citoyens et les autorités locales à la valeur du patrimoine afin de l’enrichir et de le conserver;
- donner la parole aux citoyens;
- faire connaître les gens d’ici et leurs préoccupations.

Jacques Lajeunesse
Artiste peintre
Frelighsburg

Je participe !

Cotisation annuelle de 25 \$

Nom : _____

Adresse postale : _____

Tél. : _____

Courriel : _____

Veuillez faire parvenir votre chèque à :

Journal Le Saint-Armand
Case postale 27
Philipsburg (Québec) J0J 1N0

FESTIFOLIES EN ARMANDIE

François Marcotte

Les 19, 20, 21 et 22 juin prochain auront lieu à Saint-Armand les premières *Festifolies en Armandie*, nouvelle célébration annuelle des arts et la culture de la région de Brome-Missisquoi.

La presque totalité de la programmation sera **gratuite** et se déroulera au **quai de Philipsburg**. Au programme, animations familiales en tous genres, dont un imposant volet Jeunesse, création d'œuvres d'art avec le public, ateliers pour enfants, conférences, exposition d'œuvres d'artistes et d'artisans, grand pique-nique, amuseurs de rue et spectacles.

ORFORD
SUR LA ROUTE
arts-orford.org

Chaque été, le Centre d'arts Orford collabore avec les communautés de la région pour présenter de jeunes artistes étudiant à l'Académie Orford. Animée par Luc Saucier, la série de concerts Orford sur la route permet d'apprécier des concerts de qualité dans les communautés et de voir à l'œuvre les jeunes talents internationaux de demain.

Ce concert gratuit, une collaboration entre le Carrefour culturel, la municipalité de Saint-Armand et Graymont, aura lieu le **vendredi 20 juin à 20 h**, à l'église de Saint-Armand.

Aperçu de la programmation

L'équipe des Festifolies a élaboré une programmation originale et variée qui saura séduire tous les publics, grands et petits. Les spectacles et concerts suivants sont déjà confirmés : Orford sur la route, La Canção (Jazz Bossa Nova), le Reel Country Band (musique country), la Fanfare Pourpour, le groupe multiculturel Trait d'union et le DJ MC Jungle.

S'ajouteront à ce joyeux menu musical un atelier de hip-hop avec Maxime Booyah Galipeau, une causerie à thématique historique de Guy Paquin, une rencontre avec le romancier Christian Guay-Poliquin (*Le fil des kilomètres*), le théâtre de marionnettes La Simagrée, le cirque Alzardo, le dévoilement d'un circuit du patrimoine bâti de Saint-Armand et bien d'autres surprises.



Les personnes désirant faire partie de l'équipe de bénévoles des Festifolies sont priées de communiquer avec François Marcotte, directeur général, au 450-248-0330.

Inscrivez dès maintenant les Festifolies à votre agenda et venez faire la fête à Saint-Armand les 19, 20, 21 et 22 juin! Au programme : ambiance festive, activités de création interactives, surprises, découvertes et plaisir assuré!

Lisez la programmation détaillée sur www.festifolies.org

PUBLIREPORTAGE

La Caisse de Bedford soutient plus de 60 initiatives qui dynamisent notre région

Claude Frenière, directeur général de la Caisse Desjardins de Bedford

Chaque année, la Caisse de Bedford soutient plus d'une soixantaine d'initiatives sur son territoire. Chaque fois que vous utilisez les services-conseils d'épargne et de crédit de votre coopérative, vous contribuez à sa santé financière et vous permettez un retour direct à la collectivité. C'est donc grâce à des membres comme vous, qui choisissent de faire affaire avec Desjardins, que plus de 400 \$ sont versés à la communauté chaque jour pour soutenir les différentes initiatives du milieu.

Dans une coopérative, les membres ont la possibilité de se faire entendre; ils sont consultés à différentes occasions. L'assemblée générale annuelle qui s'est déroulée le 22 avril, les rencontres avec votre conseiller et les sondages téléphoniques sont autant de moyens de recueillir votre opinion.

VOTEZ POUR L'ORGANISME QUE VOUS SOUHAITEZ APPUYER

Votre coopérative veut vous faire participer aux décisions qu'elle prend en matière de dons et commandites et a lancé un sondage à cet effet le 7 avril dernier. Nous vous inviterons, au cours des prochains mois, à nous indiquer quel organisme, parmi les sept sélectionnés par le conseil d'administration, vous aimeriez appuyer plus particulièrement en 2014. Lors d'une rencontre avec votre conseiller, on vous demandera de cocher l'un des organismes figurant dans la grille d'un dépliant qui vous sera remis. L'assemblée générale de la semaine dernière et la Semaine de la coopération qui aura lieu en octobre prochain sont d'autres moments privilégiés où nous vous proposons de voter pour l'organisme de votre choix.



DESJARDINS, FIER PARTENAIRE DES CONCERTS À SAINT-ARMAND

Parce que dans chaque communauté il y a des rêves, des projets et des gens pour les réaliser.



Benoit Tremblay

Desjardins
Caisse de Bedford
Coopérer pour créer l'avenir

Mme Denise Benoit Tremblay de Saint-Armand

CONCERTS DE MUSIQUE DE CHAMBRE À SAINT-ARMAND

Nos plus sincères félicitations au comité organisateur de la 8e édition de la série Hors les murs du Conservatoire de musique de Montréal qui s'est déroulée les 22 et 23 mars à l'église de Saint-Armand!

Cette série, qui s'inscrit désormais comme une tradition dans le calendrier culturel armandois, enrichit la vie artistique de toute l'Armandie. Pour le plus grand plaisir des mélomanes, les jeunes musiciens du Conservatoire ont fait résonner haut et fort des œuvres sublimes de divers compositeurs dont Bach, Fauré, Debussy et Ravel.

Des organismes soutenus en 2013 par votre Caisse

École secondaire Jean-Jacques-Bertrand, Farnham - Les amis de Massey-Vanier - Éducation aux adultes - Fondation CEGEP de Saint-Jean - École Saint-Joseph de Notre-Dame de Stanbridge - École Notre-Dame-de-Lourdes, Saint-Armand - Club de curling de Bedford - Club de patinage artistique de Bedford - Circuit cycliste du Lac Champlain - Expression corporelle rythmée - Tournoi de balle donnée féminin et masculin - Loisirs Saint-Damien de Bedford - Loisirs de Stanbridge East - Centre équestre SAM de Bedford - Les Bulls de Bedford - Fibrose Kystique Québec - Loisirs de Notre-Dame de Stanbridge - L'Échange Culturel de Bedford - Service des incendies de Bedford - Maison des jeunes Le Boum - Carrefour culturel de Saint-Armand - CéraMystic - Les journées de la culture de Saint-Armand - Musée Missisquoi, Stanbridge East - Spring Festival Horse Show - Service des incendies, Notre-Dame de Stanbridge - Chevaliers de Colomb de Saint-Damien - Chœur des Armand - Truck'N Roll En Cœur, Bedford - Association des personnes handicapées physiques de Cowansville et région (APHPCR) - Société Alzheimer de Granby et région inc. - Centre d'Action Bénévole de Bedford et Environs inc. - Comité d'embellissement de Stanbridge East - Vitalité Frelighsburg - Fondation Au Diapason - Fondation québécoise du cancer - Royal Canadian Legion, Philipsburg - Missisquoi County Plowing Association - Popote de la région de Bedford - Diabète Brome-Missisquoi et Haut-Richelieu - Horizon pour elle - Société d'agriculture de Missisquoi - Club de l'Âge d'Or de Pike River - Butler Elementary School, Bedford - École Saint-François-d'Assise, Frelighsburg - Prêts étudiants Richelieu-Yamaska - École Mrg-Desranleau, Bedford - Fondation éducative Jean-Jacques-Bertrand - Tournoi provincial Bantam de Bedford - Tournée des 20 - Mousquetaires de l'eau claire - Fondation Claude De Serres - Maison de la famille des frontières - Fondation de l'Hôpital Brome-Missisquoi-Perkins - Festiv'Art de Frelighsburg - Comité de développement Stanbridgeois - Bibliothèque de Bedford - Coopérative de soutien à domicile du Pays des Vergers

« En choisissant Desjardins, je contribue à faire une différence dans ma communauté. »



Comme il est important de souligner la valeur fondamentale de l'action bénévole, les Caisses Desjardins de Brome-Missisquoi et TC Média veulent rendre hommage à l'engagement exceptionnel et à la précieuse contribution de ceux et celles qui ont agi bénévolement dans des organismes communautaires et lors d'événements de toutes sortes au cours de l'année 2012-2013.

Nous faisons appel à la population pour dénicher des bénévoles ayant contribué d'une manière éloquente au succès d'organismes ou d'événements. Ces personnes, leurs proches ou leurs collègues pourront déposer une candidature.

Un jury sélectionnera une cinquantaine de bénévoles qui seront mis en vedette dans Journal LeGuide.com et dans l'AvenirEtdesRivières.com tout au long de l'année. Un gala clôturera cette initiative le 8 novembre 2014.

On peut obtenir plus d'information et se procurer le formulaire de mise en candidature dans les Caisses de la région, ainsi qu'à l'adresse suivante : johanne.v.goulet@desjardins.com

Vous pouvez également remplir le formulaire directement en ligne : www.cabcowansville.com/moi-je-mimplique/

CHAMPS ÉLECTROMANGNÉTIQUES ET SANTÉ PUBLIQUE

Hélène Vadeboncoeur

Entre vérité dérangeante et mensonge rassurant, la science pose des questions, des citoyens s'inquiètent et les autorités font la sourde oreille.

Depuis quelques mois, des citoyens de la région se mobilisent, préoccupés par l'impact sur leur santé des tours de téléphone cellulaire avec antennes qui poussent comme des champignons ici et là. Par exemple, dans un rayon de 50 km autour de Lac-Brome, il y a 80 tours comprenant au moins 300 antennes au total¹. Au début, on croyait que le seul impact négatif de ces tours était d'ordre esthétique, c'est-à-dire qu'elles nuisaient à l'apparence de nos magnifiques paysages, mais on s'aperçoit de plus en plus qu'elles pourraient avoir un impact négatif sur la santé. C'est ainsi que le 25 mars dernier, avait lieu à Sutton une rencontre d'information sur les champs électromagnétiques² et les tours de téléphonie cellulaire, organisée par un groupe de citoyens de Sutton. Plus de 70 personnes de Sutton et des environs y assistaient.

Au début de la soirée, April O'Donoghue, présidente du Comité du patrimoine naturel de Bolton³, qui s'est opposé à l'implantation de tours de téléphonie cellulaire gigantesques à Bolton-Est (l'une aura 300 pieds de haut et l'autre 250), a souligné qu'il y avait des solutions de rechange à ces tours qui non seulement abîment le paysage, mais ont un impact sur la santé. Ce comité a publié un excellent document sur le sujet, intitulé *Pas dans ma cour, pas dans ta cour*. Ailleurs au Canada, des groupes de citoyens ont des préoccupations similaires. Au Québec, on assiste depuis environ dix ans à l'accroissement extrêmement rapide du nombre de tours de téléphonie cellulaire et Internet. On les voit en milieu urbain (sur des bâtiments, dont des établissements du réseau de la santé (!), dans des endroits publics, etc.) et dans les régions rurales comme la nôtre; s'il y en a moins, leur rayonnement y est plus important.⁴ Il n'existe pas beaucoup d'information à ce sujet dans les médias, au Canada à tout le moins. Mais depuis le milieu des années 1990, on se préoccupe, en Europe par exemple, de l'impact de ces tours et de la technologie sans fil sur la santé.



Alors qu'Industrie Canada, organisme fédéral gouvernemental responsable – entre autres – de la gestion des ondes, autorisant les projets d'antennes et assurant l'application de normes censées protéger la santé des Canadiens, ainsi que Santé Canada, se font rassurants, il appert que les compagnies d'assurances, en France par exemple, refusent d'assurer l'impact potentiellement négatif de cette technologie sur la santé.

Qu'en est-il des champs électromagnétiques ?

Pour simplifier cette question à première vue rébarbative (la compréhension de notions telles que rayonnements ou radiations électromagnétiques, radiofréquences⁵, micro-ondes, ondes radio, radiations ionisantes, tels les rayons-x, et non ionisantes, reliées à la technologie sans fil, de leur action, de leur fréquence, de leur puissance, des unités de mesure, etc., n'est pas chose simple), disons que la Terre possède un champ électromagnétique essentiel à notre survie (qu'elle maintient en équilibre par les orages) mais que, en même temps, depuis une vingtaine d'années, l'avènement de nouvelles technologies accroît de beaucoup notre exposition quotidienne aux rayonnements électromagnétiques. Selon le *Rapport Bioinitiative* publié en 2012, « les effets biologiques sont clairement établis et se produisent à des niveaux d'exposition très faibles aux champs électromagnétiques et aux rayonnements de radiofréquences. Ils peuvent se produire dans les premières minutes d'utilisation d'un cellulaire et d'un téléphone

sans fil. Ils peuvent aussi se produire après seulement quelques minutes d'exposition aux tours de téléphonie mobiles, sans fil (Wi-Fi) et compteurs intelligents qui affectent tout l'organisme » (conclusions Tableau 1-1, p. 27, trad. HV). Les sources d'émissions sont la technologie du sans fil (Wi-Fi), les tours de téléphonie cellulaires, les compteurs intelligents, les téléphones intelligents, les autres téléphones portables, les téléphones fixes sans fil, les moniteurs pour bébé, les consoles de jeu et les dispositifs de localisation GPS sans fil.

Comme nous l'expliquait Stéphane Bélainsky, technicien en métrologie (science des mesures) et en contrôle des champs électromagnétiques environnementaux, lors de la soirée du 25 mars à Sutton, les synapses électriques de notre système nerveux sont sensibles aux champs électromagnétiques. Les tissus de notre corps sont sujets à la pénétration des rayonnements électromagnétiques reliés à la technologie sans fil, ce qui est susceptible de causer des lésions. Il soulignait en outre que, si nous veillons en avion à ne pas interférer avec les contrôles, notamment en éteignant nos cellulaires et en les mettant en « mode avion », nous ignorons généralement que les ondes envahissent notre organisme à notre insu, sauf ceux qui manifestent des signes d'électrosensibilité⁶.

Ce que nous apprend la recherche scientifique

Selon Brigitte Blais, de l'AQL-PA (l'autre conférencière invitée à la soirée d'information du 25 mars), on a malheureusement

mené très peu d'études scientifiques sur l'exposition à long terme aux champs électromagnétiques de basse fréquence⁷. Cela s'explique par la difficulté à isoler l'exposition aux rayonnements provenant d'autres sources, et en raison de la multiplication rapide des sources d'émissions. En fait, on a répandu une technologie, comme c'est souvent le cas, sans en avoir étudié adéquatement les impacts, notamment sur la santé. Toutefois, certains chercheurs sonnent l'alarme et, en particulier, les auteurs d'un rapport signé par une centaine de chercheurs (*Bioinitiative* 2007 et 2012, www.bioinitiative.org) qui ont passé en revue plus de 2000 études. L'une d'elles, par exemple, a été menée en Allemagne avant, pendant et jusqu'à 18 mois après l'implantation d'antennes-relais⁸. On y fait état non seulement de l'élévation, chez les personnes vivant à proximité de tours, du taux de deux hormones du stress, la noradrénaline et l'adrénaline, mais aussi de la baisse de celui de deux neurotransmetteurs essentiels au bon fonctionnement du système nerveux, la phényléthylamine et la dopamine. Or, comme on le sait, la maladie de Parkinson se caractérise par un déficit en dopamine. Dans d'autres études, les chercheurs ont démontré l'existence d'un lien entre l'exposition aux ondes des tours de téléphonie cellulaire chez les enfants habitant à une distance de 0 à 500 mètres⁹ de là et l'incidence de la leucémie infantile, l'exposition à des champs électromagnétiques à basses fréquences multipliant par deux ce risque (*Bioinitiative*, 2012). De plus, dans une étude très récente en neuro-pédiatrie, menée à l'École de médecine de Harvard – dont Radio-Canada a fait récemment état – on a montré que le sans-fil (Wi-Fi) et le cellulaire exerçaient un effet de désorganisation chez les enfants et affectaient leurs capacités d'apprentissage et leur mémoire. Ils pourraient aussi avoir un impact sur leur métabolisme et leur système immunitaire.¹⁰ Au Québec, Claude Tremblay, médecin, toxicologue, épidémiologiste et ex-expert en santé environnementale pour le gouvernement québécois, s'est inquiété publiquement du lien existant entre l'exposition des enfants à un champ magnétique et la leucémie, dénonçant du coup l'absence

de mesures pour les protéger¹¹. En France, en 2009, un groupe de médecins a aussi lancé un cri d'alarme (*Appel des médecins de Paris*, 2009, par le Syndicat de la Médecine générale¹²).

Selon le *Rapport Bioinitiative* de 2012, il y aurait aussi une forte probabilité que l'exposition ait une incidence sur la maladie d'Alzheimer, sans compter qu'on dispose de preuves substantielles quant à son effet sur la survenue de réactions inflammatoires, d'allergies et de troubles immunitaires. Par ailleurs, les rayonnements électromagnétiques peuvent être considérés comme génotoxiques, c'est-à-dire qu'ils pourraient compromettre l'intégrité physique (cassure chromosomique) ou fonctionnelle du génome. L'OMS les classe d'ailleurs dans la catégorie des facteurs « possiblement cancérogènes ».

Un rapport à tabletter, ou que font les autorités canadiennes à ce sujet ?

L'industrie de la téléphonie est de juridiction fédérale. Au Canada, une norme est actuellement en vigueur, fixant le seuil d'exposition humaine aux rayonnements électromagnétiques. Il s'agit du Code de sécurité 6¹³, mis en vigueur pour la première fois en 1991 par Santé Canada et très peu modifié depuis. Cependant, cette norme présente le défaut de ne se fonder que sur les effets thermiques (dégagement de chaleur) des radiofréquences. Or, un champ de micro-ondes¹⁴ (émises par les antennes) qui entre en contact avec un tissu vivant est susceptible de créer des effets non seulement thermiques mais aussi non thermiques ou spécifiques (résonance cellulaire), chose qu'on n'a pas pris en compte pour l'établissement de cette norme.

Cette dernière vient pourtant de faire l'objet d'un nouvel examen, il y a quelques mois, par la Société royale du Canada (SRC), à la demande de Santé Canada.

Or, selon l'organisme Citizens for Safe Technology, le rapport publié par la SRC¹⁵ le 1^{er} avril (hélas, ce n'était pas un poisson d'avril), est extrêmement décevant. Pour Frank Clegg, son porte-parole¹⁶, il mérite tout simplement d'être tabletté. Cet ex-président de Microsoft Canada souligne que s'il a été témoin des avantages indéniables de la technologie, il a aussi constaté les risques qui peuvent se matérialiser lorsque la technologie n'est pas implantée adéquatement. Il souligne que la démarche de la SRC n'a pas été faite avec transparence, l'organisme ayant omis de dévoiler que certains membres du panel se trouvaient en conflit d'intérêts de même que la manière dont il avait choisi et retenu les études scientifiques examinées, chose contraire aux bonnes pratiques en matière de recherche. Pour Frank Clegg, ce rapport n'a pas tenu compte des milliers d'études publiées par des biologistes. De plus, la SRC n'a organisé qu'une seule journée de consultation publique, l'automne dernier, chose insuffisante compte tenu des enjeux. Enfin, au lieu de mettre l'accent sur la nécessité de mener des études ultérieures (une des principales conclusions du rapport de la SRC à Santé Canada), Santé Canada devrait, selon Frank Clegg, agir maintenant, en modifiant le Code de sécurité 6 afin de s'assurer que les Canadiens soient protégés adéquatement contre les effets nocifs autres que thermiques.

M. Clegg est régulièrement en contact avec des enseignants et leurs associations, qui s'inquiètent de voir le sans-fil se répandre dans les écoles, soulignant que le cerveau et les os des enfants absorbent dix fois plus de radiations que ceux des adultes. Il rappelle que la SRC a reçu les témoignages de médecins de partout au Canada qui constatent que certains patients éprouvent des symptômes dérangeants ou inquiétants suite à une exposition

à la technologie sans fil (symptômes qu'on appelle électrosensibilité). Bref, en se fondant sur les milliers d'études scientifiques publiées, le Citizens for Safe Technology (C4ST) ne croit pas que le rapport de la SRC dit la vérité sur l'impact possible du sans-fil sur la santé humaine. On peut voir, dans le tableau ci-dessous, que le seuil d'exposition déterminé par cette norme canadienne (comme c'est aussi le cas aux États-Unis) est infiniment plus élevé que celui déterminé par certaines normes établies ailleurs :

NORME CANADIENNE D'EXPOSITION AUX RADIOFRÉQUENCES ET NORMES ÉTABLIES AILLEURS

Source : présentation de Stéphane Bélainsky, sources que j'ai vérifiées sur les sites des organismes mentionnés.

Code de sécurité 6 (Canada) – 2009	6 000 000 µW/m² - durée maximale de 6 minutes
Résolution de Salzbourg sur les tours de téléphonie cellulaire, 8 juin 2000	(pulsé) 1 000 µW/m²
Parlement européen (<i>Science and Technology Options Assessment – STOA</i>)	100 µW/m²
Conseil de l'Europe – 2011 (47 pays)	1000 µW/m² (à l'extérieur) 100 µW/m² (à l'intérieur)
Rapport Bioinitiative 2012	960 µW/m² (à l'extérieur) 96 µW/m² (à l'intérieur)

(Densité de puissance exprimée en microwatts par mètre carré)

Le *Rapport Bioinitiative* de 2012 concluait lui aussi que **les normes actuelles ne protègent pas la santé et la sécurité des populations et qu'il faut les réviser, suggérant un seuil d'exposition infiniment plus bas que la norme de Santé Canada**. Pour Martha Herbert, neuro-pédiatre et chercheuse en développement du cerveau, les industries reliées à la technologie sans fil ont intérêt à laisser croire à la population que les émissions des champs électromagnétiques sont sans danger, ce qui est faux.

L'importance du principe de précaution

Au Québec, l'Association québécoise de lutte contre la pollution atmosphérique (AQLPA) est très préoccupée par la situation. Dans sa présentation¹⁷, Brigitte Blais, sa représentante, soulignait que les lignes directrices actuelles de la Federal Communications Commission, qui règlemente les communications aux États-Unis, de l'Institut des ingénieurs électriques et électroniques (IEEE) et de la Commission internationale de protection contre les radiations non ionisantes se fondent aussi sur les effets thermiques et ne s'appliquent pas à des situations d'exposition chronique. Or, c'est à une exposition chronique que nous avons de plus en plus affaire dans nos maisons, avec la multiplication des appareils électriques et de communication, et en conséquence de la multiplication des tours de communication et des antennes-relais.

Votre pub Ici

Bénéficiez d'une distribution de

7 000 exemplaires aux deux mois!

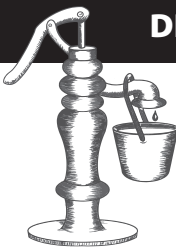


Goiftech

Christine Bergeron
coiffure familiale

579 route 133
Pike-River, Qc, J0J 1P0
450-248-0049

Merci de votre fidélité



DENIS LAROCQUE enr. & FILS

Systèmes de traitement d'eau • résidentiel

- agricole • commercial
- Désinfection de puits
- Vente et réparation • Pompes Goulds

Technicien certifié CWQA

Tél: 450 248-7600 1499 Chemin Dutch, St-Armand, Qc, J0J 1T0

CHAMPS ÉLECTROMAGNÉTIQUES ET SANTÉ PUBLIQUE (SUITE)

Hélène Vadeboncoeur

Elle rappelle aussi la Déclaration que des médecins français ont livrée au Sénat de Paris le 25 mars 2009 : « la possibilité de risque présumé grave pour la santé publique requiert d'urgence l'application du **PRINCIPE DE PRÉCAUTION** », lequel devrait être appliqué lorsqu'il y a un degré d'incertitude élevé et qu'il est nécessaire de prendre des mesures sans attendre les résultats d'autres recherches scientifiques.

Pour l'Organisation mondiale de la santé, « le principe de précaution consiste à prendre des mesures pour limiter une activité ou une exposition donnée, même lorsqu'il n'a pas été complètement établi que cette activité ou cette exposition constitue un danger pour la santé. »¹⁸ Dès 1994 d'ailleurs, le Parlement européen évoquait l'importance du principe de précaution au sujet des rayonnements électromagnétiques. Quant à elle, l'AQLPA demande présentement :

- que le Bureau d'audiences publiques sur l'environnement (BAPE) se prononce sur l'électrosmog¹⁹ en général;
- qu'on autorise les médecins à diagnostiquer l'électrosensibilité;
- que le gouvernement institue un moratoire sur l'installation de compteurs intelligents dans les résidences et la gratuité de l'option de retrait.

L'AQLPA réclame aussi qu'on modifie le **Code de sécurité 6**, pour y inclure les effets non thermiques, une dose linéaire et non plus un seuil d'exposition, et qu'on suive les recommandations du *Rapport Bioinitiative* de 2012.

Donc, d'un côté, des citoyens se mobilisent, préoccupés par l'impact sur leur santé et celle de leurs enfants de l'envahissement croissant de la technologie sans fil – que par ailleurs nous utilisons tous – et de l'autre, notre gouvernement minimise ce possible impact dont font pourtant état des études scientifiques, en réclamant, comme dans le rapport de la Société royale du Canada, plus d'études au lieu d'agir et de modifier la norme censée protéger les Canadiens en s'inspirant de seuils d'exposition bien inférieurs à ceux qui sont recommandés par d'autres gouvernements plus soucieux du principe de précaution. Et si on appliquait, tel que le recommandent plusieurs organismes et chercheurs, le principe de précaution dans ce dossier ? Si on avait recours à des solutions techniques plus sécuritaires, si on implantait les tours et antennes, qui sont vraiment nécessaires, loin des habitations, si on prenait conscience de ce qui se passe dans nos maisons et de ce que nous pouvons modifier ?



Que peut-on faire, face à l'envahissement des radiofréquences dans nos régions et nos résidences?

Bien qu'on en soit aux débuts de la prise de conscience des effets possiblement nocifs pour la santé des rayonnements électromagnétiques, la mobilisation croissante de citoyens dans notre région et ailleurs est encourageante. Il arrive aussi que des municipalités prennent les devants pour protéger leurs citoyens. Déjà, on a obtenu certains résultats. C'est ainsi que, en juillet dernier, la Cour supérieure du Québec donnait gain de cause à la municipalité de Châteauguay, qui s'opposait au projet d'implantation d'une tour de téléphonie cellulaire de Rogers, statuant que les municipalités peuvent intervenir sur l'emplacement de ces tours. Le jugement précisait que « il est raisonnable et rationnel (...) que la Ville se préoccupe d'éloigner, autant que possible, les tours de télécommunications des résidences »²⁰.

Alors, si l'envahissement des tours de téléphonie cellulaire vous préoccupe, renseignez-vous, et, si possible, impliquez-vous et manifestez-vous auprès des autorités! Que ce soit au niveau local, régional, provincial ou canadien (voir ci-dessous « En savoir plus »). Vous pouvez également vous adresser à votre municipalité, comme un groupe de citoyens tente actuellement de le faire à Frelighsburg, où Bell Mobilité projette d'implanter deux tours à proximité d'habitations. Car en principe, les municipalités sont censées consulter leurs citoyens sur les projets de cette industrie et tenir compte des préoccupations qu'ils auront exprimées.

En ce qui concerne notre usage personnel ou professionnel de la technologie sans fil, parmi les solutions de rechange proposées, on compte les appareils téléphoniques avec fil, un usage modéré du téléphone cellulaire, l'Internet branché par câble (fil) plutôt que le Wi-Fi. Certains font aussi évaluer le champ électromagnétique dans leur maison, de manière à atténuer le plus possible les rayonnements non ionisants. Bref, pour qui est préoccupé par cette question, il y a du pain sur la planche, tant au niveau individuel que communautaire! Oui, cela peut déranger nos habitudes et notre confort, mais dans l'état des connaissances sur le sujet, il est probablement préférable, finalement, d'avoir recours au principe de précaution.

Pour en savoir plus :

Antennes-relais – liste de discussion : antennes-frelighsburg-request@lists.riseup.net Cette liste de discussion, qui est née d'un mouvement citoyen de Frelighsburg, s'élargit aux autres communautés citoyennes des Cantons de l'Est préoccupées par les projets d'implantation d'antennes-relais sur leur territoire. La liste changera de nom sous peu afin de refléter ce nouveau statut.

Le site de Patrimoine Bolton Heritage, pour son excellent état de la situation dans les Cantons de l'Est et son argumentaire : www.thecelltowers.org

L'Association québécoise de lutte contre la pollution atmosphérique (AQLPA) – www.aqlpa.com

Citizens for Safe Technology (aussi appelé C4ST) : www.citizensforsafetechnology.org

MICHEL Y. GUÉRIN
Ferronnerie d'art sur mesure

Saint-Armand

450 248.7000

conceptionmyd@live.ca

POTERIE
PLURIEL
SINGULIER



1906 Chemin St Armand
Pigeon hill
poterieplurielsingulier.com
248 3527

Participant de LaTournée des 20
Poterie utilitaire & décorative
Cours tournage & raku

Références

1.

Ces données proviennent du document *Pas dans ma cour, pas dans ta cour – À propos de la prolifération des tours de téléphonie*. S’informer en allant sur le site www.thecelltowers.org pour avoir accès au document.
2.

Selon Siegfried Lenghart, spécialiste en champs électromagnétiques : « Un champ électromagnétique apparaît dès lors que des charges électriques sont en mouvement. Toute installation électrique crée donc dans son voisinage un champ électromagnétique, résultat de la combinaison de deux champs (électrique et magnétique) qui se propagent à la vitesse de la lumière. Les champs électromagnétiques (CEM) sont de plus en plus présents dans notre environnement ». <http://lalettre.bureauveritas.fr/article/exposition-aux-champs-electromagnetiques>
3.

www.thecelltowers.org
4.

Le rayonnement, synonyme de radiation, désigne le processus d’émission ou de transmission d’énergie impliquant une onde, une particule (Wikipédia)
5.

Radiofréquence : toute fréquence à laquelle le rayonnement électromagnétique sert aux télécommunications. Ici, la radiofréquence fait référence à la gamme de fréquences située entre 10 MHz et 300 GHz (Glossaire de l’OMS). Elles sont utilisées par la télévision, la radio, la téléphonie mobile, le Wi-Fi, etc.
6.

L’électrosensibilité, non reconnue au Québec et dans bien des endroits, comprend des symptômes reliés au système nerveux comme les maux de tête, la fatigue, le stress, les troubles du sommeil, les acouphènes, des symptômes cutanés comme les picotements, des sensations de brûlure, des démangeaisons, des douleurs et des crampes musculaires, des nausées, et possiblement d’autres problèmes de santé tels que désorientation et état de confusion.
7.

Les champs électromagnétiques sont classés en fonction de leurs fréquences. Quand il est question de basses fréquences, il s’agit de 50 à 60 Hertz provenant de lignes électriques ou d’appareils électriques (50 à 60 oscillations par seconde).
8.

Une antenne-relais (ou station de base) de téléphonie mobile est un émetteur-récepteur de signaux électriques de communication mobile qui convertit des signaux électriques en ondes électromagnétiques (et réciproquement). Le terme « antenne-relais » désigne fréquemment les antennes de téléphonie mobile (Wikipédia).
9.

La distance « raisonnable » qui devrait exister entre une tour de téléphonie cellulaire et des habitations est de 1 à 2 km. Plus on habite près d’une tour, plus grands sont les effets.
10.

D^{re} Martha Herbert, qui dirige un laboratoire de recherche à l’Hôpital Massachussetts General, le disait à propos des ondes à fréquences élevées et les radiofréquences du sans fil (Wi-Fi). Voir la page web <http://www.marioninstitute.org/blog/2013/10/cell-phones-wi-fi%E2%80%95are-children-fetuses-and-fertility-risk?gclid=CJHA2aai-rwCFUVgMgodrTQAR>
11.

Fauteux, A. 2011, Leucémie et champs magnétiques : « il faut protéger les enfants » - Dr. Claude Tremblay, *La Maison du 21^{ème} siècle*, 27 mai 2011.
12.

Ondes électromagnétiques et téléphones portables : l’appel à pétition des médecins. Revue *Pratiques*, 21 avril 2009 - <http://pratiques.fr/Ondes-electromagnetiques-et.html>
13.

Voir le site de Santé Canada – Rapports et publications – Radiation – Codes de sécurité ou faire une recherche pour le document *Limites d’exposition humaine à l’énergie électromagnétique radioélectrique dans la gamme de fréquences de 3 kHz à 300 GHz*.
14.

Micro-onde : champ électromagnétique d’une longueur d’onde courte. Ce terme s’applique aux rayonnements ou champs ayant une fréquence située entre 300 mégahertz et 300 gigahertz. Glossaire de l’OMS. Voir note xiv plus loin.
15.

On peut lire ce rapport (en anglais) sur le site de la SRC : <https://rsc-src.ca/fr>
16.

Voir sur YouTube la conférence de presse de Frank Clegg : <http://www.youtube.com/watch?v=YukgFRBAGt4>
17.

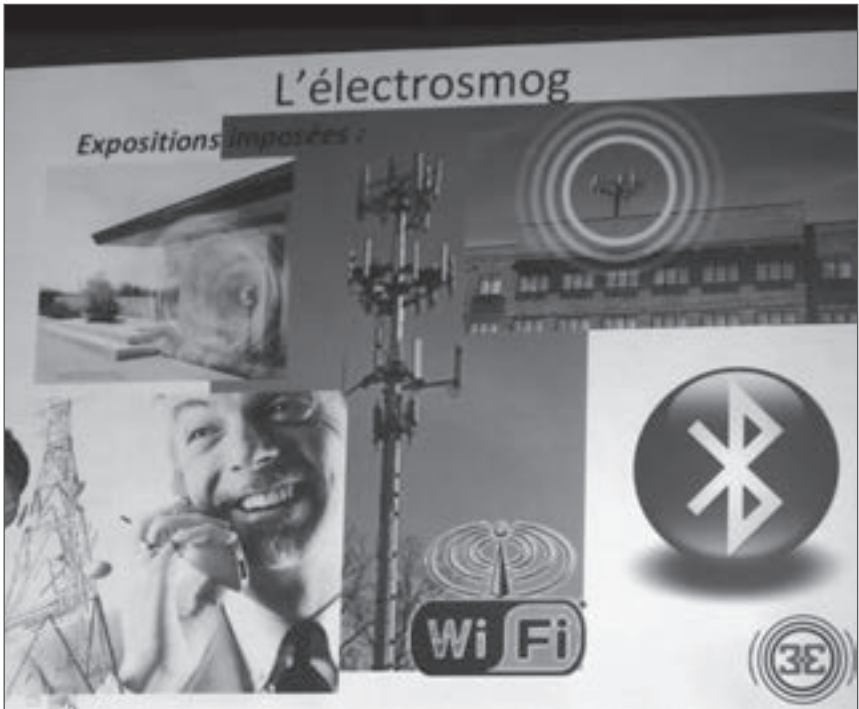
Blais, B. 2014. *Antennes de téléphonie cellulaire et santé : Pourquoi le principe de précaution ?* AQLPA. Conférence donnée à Sutton le 25 mars 2014.
18.

[http : www.who.int/peh-emf/publications/glossaire.pdf](http://www.who.int/peh-emf/publications/glossaire.pdf)
19.

L’électrosmog est l’ensemble des champs électromagnétiques (champs électriques et champs magnétiques) d’origine humaine dans lequel nous baignons constamment. On l’appelle aussi « rayonnements non ionisants » (ou radiations non ionisantes).
20.

Cour supérieure. 2 juillet 2013. Dossier 2013 QCCS 3138. White c. Châteauguay (Ville de).
- L’électrosmog

Expositions imposées :



ENCADREX
.com

126, rue Principale, espace 101
Cowansville 450 815-0551
galerierouge.ca

ENCADREMENTS SUR MESURE
CHOIX DE MOULURES EXCLUSIVES

Complexe funéraire
BROME-MISSISQUOI

— DEPUIS 1927 —
*À l’écoute de vos besoins
depuis quatre générations.*

Maintenant nous offrons
la vente de monument Funéraire.

Bedford 450 248.2911

Cowansville 450 266.6061 • Lac-Brome 450 243.1616

WWW.COMPLEXEBM.COM

Bernard Bélanger &
Jolie Laperle
Pâtisseries – Viennoiseries



Laperle son boulanger

Mi-octobre au début juin
Du mer. au dim.
8h à 17h

3746, rue Principale
Dunham
450 295-2068

Début juin à mi-octobre
Du mar. au dim. 8h à 17h
Jeu. et ven. jusqu’à 18h

LES BEATLES AU *ED SULLIVAN SHOW*

Déjà 50 ans?

Claude Montagne

Le 9 février 1964, j'avais 16 ans et je visionnais en direct le passage des Beatles au *Ed Sullivan Show*. C'était comme une bombe artistique qui explosait à New-York, trois mois après l'assassinat de John F. Kennedy, le président des États-Unis. Et quelques mois avant l'entrée en guerre des Américains au Vietnam.

Jamais je n'aurais imaginé alors que, 50 ans plus tard, j'aurais le privilège de fêter ce moment unique d'histoire musicale au même réseau de télévision (CBS). Depuis lors, on est passé des antennes installées sur le toit de nos maisons (sans paiement mensuel) aux soucoupes ou autres dispositifs de réception via Bell ou d'autres compagnies à but lucratif.

Cependant, en 50 ans, faut dire qu'il s'en passe des choses. Autant dans nos vies privées que dans la société. Une métamorphose inimaginable à l'époque où les technologies de l'information n'arrivaient pas à la cheville de ce qu'elles nous offrent aujourd'hui.

Bref, le 9 février 1964, j'igno-

rais que j'allais me marier sept ans plus tard. Décision arrêtée dans mon esprit au cours d'un party de gars, en écoutant *The Long and Winding Road* des Beatles. Plus tard, en 1973, arrive le moment de la naissance de mon premier enfant. À la radio, on joue *Here Comes The Sun*. Pour moi, la chanson annonçait l'arrivée d'un fils, ce qui fut le cas... Faut dire que, dans le temps, on n'avait pas accès à l'échographie.

Avec la chanson *Give Peace A Chance*, John et Yoko ont mis Montréal sur la « mappe » du monde lors de leur fameux *bed-in* de trois jours. La chambre qu'ils occupaient est devenue depuis un attrait touristique convoité. Des dizaines d'autres chansons qui parlaient d'amour et de paix, dont *Imagine* de Lennon, sont devenues pour les fans un hymne international à la paix, dépassant les frontières des pays.

J'étais devenu un rockeur, un vrai fan des Beatles. Mon idole était John Lennon, le contestataire du groupe... Son assassinat a été pour moi un immense choc émotionnel. J'en ai pleuré comme jamais auparavant. On aurait dit que toute ma culture venait, tout d'un coup, de s'effondrer. C'est mon fils qui m'a consolé : « P'pa..., ok! C'est assez! »

La famille a grandi. Mes fils savaient que leur père avait quelque chose de spécial dans la tête qui s'appelle la révolution culturelle que les Beatles ont lancée partout dans l'univers. C'était la belle époque. Que de chance nous avions de la vivre. On rejetait les valeurs de l'époque précédente. C'était une révolution incompréhensible pour nos parents qui n'appréciaient guère cette

mage aux Beatles dont deux sont toujours vivants : Paul et Ringo. Assis près d'eux, Yoko et le fils de John (qui lui ressemble, avec sa barbe, comme ça ne se peut pas).

J'ai des amis proches qui ont perdu des enfants... J'ai aussi des amis partis dans l'au-delà et qui ont laissé leurs enfants dans le deuil. J'ai perdu des amis, fauchés dans des accidents, alors



brusque attaque contre leurs valeurs et leurs croyances...

En ce 9 février 2014, je suis envahi par la nostalgie en regardant cette émission spéciale en hom-

qu'ils étaient jeunes adultes. Ils n'ont connu ni le mariage ni la paternité. Des départs spontanés et inattendus. La vie est parfois cruelle.

L'émission a duré deux heures et demie. Ça m'a ramené plein de souvenirs. J'étais tellement emballé avant qu'elle ne débute que j'ai appelé quelques vieux amis pour leur signaler cet hommage extraordinaire aux Beatles. Une grand-messe me disait un ami qui fabrique des guitares haut de gamme...

J'ai 66 ans. Nos deux survivants des Beatles ont passé le cap des 70 ans... Depuis lors, il s'en est passé des choses incroyables dans notre univers. On est même débarqué sur la Lune en 1969... Qui l'aurait cru en 1964?

Longue vie aux Beatles encore vivants! Et merci à eux pour toutes ces merveilleuses chansons qui nous ont charmés et qui restent encore tatouées dans nos esprits après toutes ces années. Et, selon un présentateur de l'émission, elles seront encore jouées dans 100 ans... Elles sont donc immortelles... J'espère qu'elles seront au répertoire du Ciel... C'est quoi déjà le nom du disque-jockey là-haut?



EMPLOIS DANS LA COMMUNAUTÉ

Publicitaires pour le journal communautaire *Le Saint-Armand*

Fonction

Sous l'autorité de la coordonatrice du journal *Le Saint-Armand*, organisme à but non lucratif, la ou les personnes qui assumeront ce poste verront au maintien et au bon fonctionnement du service des ventes de publicité dans les pages du journal.

Habilités requises

La ou les personnes recherchées possèdent une solide expérience du travail en équipe et doivent maîtriser les logiciels informatiques suivants : tableur (Excel), gestion de courriel (Outlook), gestion des PDF. La ou les personnes doivent habiter l'une des municipalités desservies par le journal, soit, Saint-Armand, Frelighsburg, Dunham, Saint-Ignace-de-Stanbridge, Stanbridge East, Bedford-Canton, Bedford, Stanbridge Station, Notre-Dame-de-Stanbridge ou Pike River.

Tâches

Prendre contact avec les entreprises commerciales, les organismes régionaux, les différents organismes gouvernementaux, afin de vendre des espaces publicitaires pour *Le Saint-Armand*, trouver des annonceurs, maintenir le contact avec les annonceurs, assurer l'exactitude des informations fournies dans la base de données informatique du journal, s'assurer, à chaque parution, de l'exactitude des renseignements liés aux coordonnées du client, au format, à l'emplacement, à la mise en forme, à la date de parution et au contenu de la publicité.

Conditions

La ou les personnes embauchées auront un statut de travailleur indépendant fournissant des services professionnels payables sur facture. Honoraires : équivalents à 20% du total de chaque vente réalisée par le Publicitaire et dont le paiement a été effectué par l'annonceur. Les honoraires sont versés à la fin de chaque mois.

La sélection des candidats aura lieu dans la semaine du 10 au 14 mars 2014 et le travail débutera le 15 mars, pour une période d'essai supervisée de 2 mois (prenant fin le 15 mai).



Pour poser sa candidature :

Par la poste (C.P. 27,
Philipsburg, QC, J0J 1N0)
ou par courriel
(jstarmand@hotmail.com)

LA RUMEUR AFFAMÉE

Boutique des gourmands et gourmets.
Produits du terroir, pain artisanal,
croissants, charcuteries,
et la fameuse tarte au sirop d'érable.
→ Ouvert du mercredi au dimanche inclusivement

DUNHAM
3809, rue Principale, tél.: 450-295-2399

**AUTOBUS
YAMASKA**
— enr. —

**AUTOBUS
ABC**
— inc. —

Mario Lussier
Directeur

118, route 202
C.P. 1482
Bedford (Québec)
J0J 1A0
Tél. : (450) 248-7400
Cell. : (450) 405-8318
Téléc. : (450) 248-0155
Courriel : mario@esogesco.ca

La Sarcelle
Diner • Café • Pâtisseries

Le café • bistrot de la région
Un menu saisonnier et varié
Bar à salade • pizzas • repas chauds
Pâtisseries • viennoiseries • cafés • soupes
Plans pour emporter

7 rue rivière
Bedford (Qc) J0J 1A0
450-248-4440

CHRONIQUE LITTÉRAIRE EN ARMANDIE

La vengeance d'un journaliste

Christian Guay-Poliquin

Le roman historique se tient à cheval sur une étrange frontière. D'un côté, on retrouve l'Histoire avec ses noms, ses dates et ses lieux. De l'autre, il y a la fiction, ce grand pays aux ports célèbres et aux chemins innombrables. Si l'on accuse souvent le roman historique de n'appartenir ni à l'un, ni à l'autre, c'est qu'on sous-estime généralement l'importance de l'imagination dans la constitution de l'Histoire.

Guy Paquin, ancien journaliste à *La Presse* et collaborateur assidu du *Saint-Armand*, construit son ouvrage *Sieur Louis de Frontenac* autour de cette sinueuse ligne de partage qui distingue l'Histoire de la fiction. Au-delà des faits principaux que l'Histoire a retenus au sujet de Frontenac, l'Armandois originaire de Trois-Rivières tourne le dos aux exigences de sa profession et nous répond « par la bouche de ses canons ». En effet, le tour de force de Guy Paquin consiste à nous confondre tout en nous captivant. Autrement dit, en redonnant vie à Louis de Frontenac grâce au « grand réanimateur de la fiction », Guy Paquin s'adresse à nous en passant par l'imagination historique.

Pourquoi ? Dans quel but ? D'abord peut-être pour nous rappeler que l'Histoire a ses lacunes, que la documentation des faits événementiels n'est pas une science exacte et que, de ce fait, l'imagination prend son essor dans les trous noirs de la connaissance. Dans l'incertitude. Mais peut-être aussi pour se saisir de certaines thématiques attribuées à l'époque de la Nouvelle-France afin de révéler leur actualité.

Par exemple, à la suite de Jean Talon, le protagoniste de Paquin ruse pour désamorcer le zèle des Jésuites, ces bigots des bonnes mœurs qui agissent en Nouvelle-France comme « les maîtres de tout ce qui regarde le spirituel qui, comme vous le savez, est une grande machine à faire aller tout le reste ». Parallèlement, l'auteur réaménage l'attitude des Européens à l'égard des Amérindiens. Ainsi, Jean Talon avise Frontenac dès son arrivée :

Au reste vous ne trouverez dans aucune chancellerie d'Europe ambassadeurs plus cérémonieux, plus soucieux du décorum, plus respectueux des hiérarchies

et des bonnes manières que ces prétendus « sauvages ».
L'éloquence des chefs Iroquois est fameuse dans toute l'Amérique. Leurs Anciennes prennent aussi la parole avec une finesse qui en remontrerait à bien de nos chanceliers.

Qu'indiquent ces renversements ? Peut-être que la lutte contre l'intégrisme religieux et les préjugés sociaux a traversé bien des siècles et que notre actualité, au-delà des apparences, est davantage aux prises avec des réalités qui datent qu'avec des phénomènes totalement nouveaux. L'acceptation de l'autre, la différence, l'entente et la tolérance n'ont-ils pas été les sujets brûlants de bien des époques ?

Et le sentiment national, qu'en est-il ? De façon très habile, Guy Paquin dessine « un sens du pays » qui trouve son fondement non pas dans l'attachement envers la Mère-Patrie, ni en opposition à la vigueur de la colonisation anglaise, mais plutôt à partir du fruit de la terre : la nourriture. Bien que cela puisse sembler anodin, ce « nationalisme par la saveur » décrit dans l'ouvrage de Paquin, rejoint tout amateur de bonne bouffe. Ainsi, avance Frontenac, « *Aimer son pays, c'est cela : en avoir le fruit plein la bouche !* » Poissons frais, viandes savoureuses, la revendication de ce nouveau monde, souligne Paquin, puise son origine, entre autres, dans les plaisirs de la table !

De cette façon, c'est en imaginant les émerveillements de Frontenac que l'auteur nous fait revivre la découverte de la Nouvelle-France. Monde nouveau, monde mystérieux, nature sauvage et généreuse, Frontenac est médusé par l'éveil inédit de ses sens et par le spectacle grandiose de ce pays où « *l'honneur se porte aussi haut qu'en France, même chez les roturiers.* »

Confondant le vrai et le vraisemblable, l'histoire et la fiction, dans le grand jeu de l'illusion, *Le Sieur de Frontenac* de Guy Paquin se donne à lire dans le sillage des grands récits du Nouveau-Monde. Rappelons à juste titre que, pour être « racontables », ces témoignages historiques empruntent également beaucoup à la fiction. Et ce, sans compter que la découverte et la colonisation du nouveau conti-



ment représentent, depuis Christophe Colomb, un territoire privilégié de l'imagination.

Enfin, au risque de décevoir les intéressés, il faut mentionner que *Sieur Louis de Frontenac* n'est pas encore offert en librairie. Bien que cela ne saurait tarder, je me permets d'avancer

que, grâce à son phrasé avisé et à son sens de l'anecdote, Guy Paquin remporte son pari. Ou sa vengeance. À savoir que sa fiction nous fait voyager vers nos origines en reléguant subtilement les données factuelles au second plan.

EN EXCLUSIVITÉ DANS *LE SAINT-ARMAND*!

Extrait d'un roman à paraître

Guy Paquin

Sieur Louis de Frontenac

Un large extrait du premier chapitre du roman historique de Guy Paquin. On y relate dans quelles circonstances et dans quel contexte est né celui qui devint le représentant du Roi de France en terre d'Amérique.

Richelieu s'était mis à quatre pattes dans un coin de son bureau. De cette manière, il exhibait à son tapissier, maître Poquelin, un derrière décharné sous la soutane, un peu comme celui d'une vache famélique, où les arêtes du bassin pointent, faute de rembourrage. Poquelin, qui s'y connaissait en rembourrage, aurait bien voulu tâter du pied celui du cardinal. Mais on ne botte pas impunément un cul pourpré, surtout quand le porteur dudit cul vient d'être fait cardinal par le roi.

N'empêche, le pied du tapissier lui frétillait. Le cardinal de Richelieu l'avait convoqué il y avait trois jours pour lui passer commande de meubles dignes de son nouvel état ecclésiastique et des nouveaux appartements que le roi lui avait offerts au château de Saint-Germain. L'affaire s'était vite enlisée dans des complications démentes.

Le cardinal voulait faire digne mais sans ostentation. Il voulait de la pourpre partout mais craignait que cela fasse un peu m'as-tu-vu. Il lui fallait assez de fauteuils pour asseoir toute une conjuration, mais que ça ne se sache pas. Il fallait les disposer afin que le prélat vît les moindres œillades qu'on pouvait s'échanger, sans toutefois qu'on se sente surveillé. Le pauvre Poquelin n'en finissait plus de déplacer et de replacer les meubles dans l'appartement au gré des caprices et des arrière-pensées cardinalices.

Pendant trois jours, Richelieu tatillonna sur le choix des étoffes, supputant les avantages des brocards, balançant les satins contre les velours, les galons contre les captons et menant le tapissier au bord de la démence. Ce dernier finit par éclater, rugissant qu'il n'y avait que chez les Jésuites qu'on eût vu pareille manière de tergiverser et qu'on ne bâtissait pas une carrière politique ainsi, mais à coups de décisions foudroyantes, d'actions soudaines, de démarches directes et d'entreprises audacieuses.

Richelieu s'excusa humblement, convint de tout ce que lui remontrait l'artisan, l'apaisa de bonnes paroles et de bon argent puis reprit ses sinueux calculs. Et les fauteuils de se remettre à la chaise musicale et Poquelin d'en-

rager en silence.

Et voilà maintenant qu'à genoux comme devant l'autel, mieux, prosterné comme un mahométan, le cardinal démontrait à son tapissier la façon précise dont devait tomber une tenture pour abriter un espion sans qu'on puisse deviner sa présence. « Vous voyez, si le tissu est trop près du mur, on verra les formes humaines. Mais à cette distance-ci, la chute est naturelle et l'ombre dissimule les pieds. » « Certes, éminence, certes. »

Avec les années, par formation et par nature politique, Richelieu était devenu nerveux, tortueux, méticuleux jusqu'à l'obsession, refusant d'entrer en quelque situation sans l'avoir étudiée sous toutes les coutures, ne choisissant son chemin qu'en évaluant tous les trajets et s'égarant assez souvent dans les labyrinthes que lui traçait sa très vive imagination.

Réfléchir lui était si pénible qu'il ne pensait qu'en haletant. Il s'essouffait à changer d'idées et, au bord de conclure, ce qui lui était plus désagréable que n'importe quoi, il retenait sa respiration comme quand on va plonger dans l'eau glacée. Au bout d'une journée de travail, Richelieu était pâle comme un linge, au bord de suffoquer.

Heureusement, le bréviaire, large texte tracé bien droit, au vaste rythme ponctué de litanies qu'on dit d'une traite, lui rétablissait une respiration plus saine. Il le lisait en marchant à grands pas sur la galerie attenante à son bureau. Cela le mettait en appétit. Il est certain que si cet homme malingre, cadavérique vécut jusqu'à 57 ans, il le dut à cette saine lecture qu'on ne saurait trop recommander aux ecclésiastiques, surtout ceux qui ont été formés par les Jésuites. Hélas, après dîner, Richelieu se remettait à penser. Cela rendait tout son monde aussi fou que lui.

C'est aux environs de cette époque-là que le jeune roi Louis XIII demanda au Cardinal de baptiser en la chapelle du château royal de Saint-Germain le fils de feu Henri de Buade, le petit Louis de Buade. Le bébé était comte de Frontenac depuis la mort de son père, la semaine même de sa naissance. Louis XIII avait eu bien du chagrin de la mort de son ami

d'enfance. Prenant le rejeton de son ami sous son aile royale, il décida d'en être le parrain et de le porter lui-même sur les fonds baptismaux.

« Je prendrai des dispositions », avait répondu Richelieu. Le roi avait pris ses paroles pour un acquiescement. C'était mal connaître son nouveau cardinal dont la circonspection lui dictait plutôt d'aller s'enfermer en son cabinet pour lire et se faire rapporter tout ce qu'on savait de ce petit Frontenac, déjà suspect de ce qu'il avait osé naître sans que le Cardinal en fût avisé. Le souffle court, le prélat prit connaissance du dossier du bébé.

Le père du petit était mort, c'était déjà ça de pris. Ça simplifiait les choses. Mais la mère ... La mère était une Phéliepeaux. De ces Phéliepeaux qui, sous leurs noms de Phéliepeaux, de Pontchartrain ou d'Helbault, collectionnaient les places au Conseil, étant secrétaires d'état de pères en fils depuis Henri IV. On avait commencé seigneur de la Cave mais depuis, on en était bien monté.

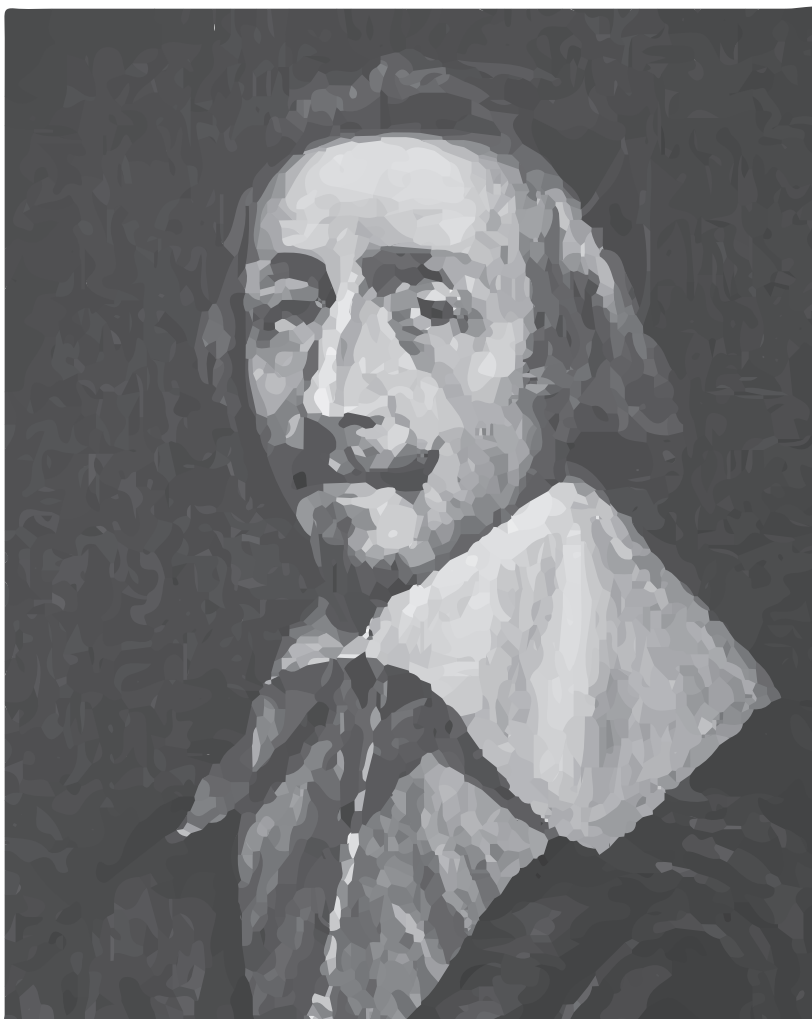
Tout cela avait été protestant, Phéliepeaux comme Frontenac, pendant les guerres de Religion. Quand Henri de Bourbon, roi des Huguenots, était devenu roi

de France sous le vocable d'Henri IV, Antoine de Frontenac, aïeul du bébé et compère du roi Henri aux jours mauvais, avait vu sa fortune faite.

Le cardinal, comme toujours, était perplexe. Richelieu n'aimait pas les Protestants. Un peu parce qu'il était prince de l'église romaine, beaucoup parce que les Protestants prêchaient la tolérance religieuse qui n'est que l'antichambre de tous les libertinages politiques. Confirmer dans la faveur royale ce rejeton de deux puissants protestants revenait à tenir grande ouverte pour les parents du bébé la porte qui menait aux grands emplois. Armand du Plessis, évêque de Luçon et cardinal de Richelieu, répugnait au métier de portier, surtout quand la porte lui restait fermée, à lui.

Après une orgie de calculs et de supputations, Richelieu s'arracha à sa chère perplexité et arrêta là son examen. Sa louvoyante réflexion venait, pour une des premières fois de sa vie, de se changer en stratégie pratique.

Exalté de sa découverte, il courut chez le roi et lui annonça qu'il consentait à baptiser Louis de Frontenac à la condition que lui, Richelieu, entrât au Conseil privé du roi.



Armand Jean du Plessis, dit cardinal de Richelieu

Esther Miquelon : suivre son chemin

Mylène O'Reilly

Ai-je besoin de vous la présenter ? On connaît Esther par ses spectacles de chansons, où se mêlent interprétations et compositions personnelles teintées de sa sensibilité, de sa douceur, de son intensité. Ce que je trouve unique chez elle, c'est sa grande générosité, envers ceux qui l'accompagnent, envers ceux qui l'écoutent.

Dès le début du spectacle, la table est mise rapidement pour nous mettre à l'aise. Elle installe un climat convivial, amical, intime. C'est cette ambiance qui lui permet de se présenter sans fard, sans barrière, sans limite. Être authentique sur scène, cela demande un tour de force de sensibilité et c'est contagieux comme un rhume de février. Ça nous transporte dans un confort rempli de chaleur où tout est dénué de jugement, où tout est possible. « Le cœur, large comme la terre », elle le propage à la pièce entière.

C'est dans ce contexte qu'Esther interprète des chansons choisies avec son cœur et s'y donne toute entière. Elle nous fait entrer dans une zone d'émotions, où tout est permis, et

ça fait du bien, ça soulage; notre « âme s'en balance, sur une corde raide, elle danse ». Porte grande ouverte, elle entre en contact, partage des brides de vie qui ont inspiré ses choix de chansons, ses compositions. On est témoin de son processus de création, d'une partie de son intimité. Son répertoire est vaste et se renouvelle de spectacle en spectacle : chansons françaises, québécoises, espagnoles... Je suis toujours étonnée des risques qu'elle prend, des défis qu'elle se donne, s'attaquant parfois à des monstres sacrés qu'elle apprivoise à sa manière, sans les dénaturer, en respectant tout juste le bon équilibre.

Son imagination aussi est vaste, on le reconnaît dans ses paroles, où le moment présent domine, les prises de conscience d'une réalité sans merci, la beauté qui nous entoure malgré tout. Elle souligne la magie des moments ordinaires qui donne tout un sens à la routine, des « moments éternels [où] ils nous poussent des ailes ». Elle rend le quotidien merveilleux et poétique, l'espoir y abonde et



COWANSVILLE **TOYOTA**



TUNDRA 2014

4 x 4, double cab ■ **201\$** Paiement bimensuel, ■ Location 60 mois



YARIS 2014

15 750\$ En location

79\$

Paiement bimensuel, ■ Location 60 mois



MATRIX 2014

18 315\$ En location

96\$

Paiement bimensuel ■ Location 60 mois



RAV4 2014

25 480\$ En location

148\$

Paiement bimensuel ■ Location 60 mois



COROLLA 2014

17 640\$ En location

88\$

0\$ d'acompte
Paiement bimensuel ■ Location 60 mois



Guy St-Louis



Jean-François Lévesque



André St-Martin



Simon Desmarais



Lisa Spratt



Jeremiah Beaulne



Pierre Pinet



Christian Boissonneault

165, rue de Salaberry • 450 263-8888
cowansvilletoyota.com

STAR
SYSTÈME DE SÉCURITÉ

TOYOTA
faire toujours mieux



Magasin Général
Saint-Armand
455 ch. Bradley
Saint-Armand
J0J 1T0

Prop: André Lapointe

450-248-3718

nous fait croire que « demain sera parfait ». Elle dit : « Jour après jour, je fais ce qui me conduit à bien vivre. La musique et la chanson font partie intégrante de mon quotidien ». On le sent, avec elle, on le vit. Livrées tout naturellement, dans un langage collé aux émotions, ses paroles me rappellent l’essentiel : « Tu es mon matin, mes désirs, mon parfum, mon sourire ». Très près des sens, près de la terre. L’accent est mis sur ce que l’on ressent, et on le prend à bras grands ouverts, avec des « bottes de plumes [qui nous] aideront à survoler les fonds ».

Les émotions transcendent aussi par son jeu de piano, compagnon d’enfance, passant d’une berceuse intense à une joie qui saute et gambade, comme un matin d’école buissonnière. Et lorsqu’elle tend la main vers son accordéon, les rêves s’éveillent et la réalité devient plus douce. Au delà des mots, sa musique communique et nous

colle directement à la peau.

Esther me surprend encore quand elle me parle de mise en scène, les yeux pétillants. Le théâtre refait surface, la démange, elle en parle, elle y revient. Je comprend maintenant à quel point elle aime faire le tour de tout ce qui touche le spectacle. Elle multiplie les projets qui prennent toutes sortes de tangentes, tournant autour de la musique, la chanson, la lecture publique, le théâtre, la comédie musicale. Esther est ouverte à tout ça, dans un même *show*. Pourquoi pas?

À la fin d’un entretien autour d’un café, où nous avons parlé de tout sauf d’un article à écrire..., je lui ai demandé ce qu’elle souhaitait pour le futur. D’autres mises en scène, un nouveau CD, donner une classe de maître en chant, théâtre, comédie musicale, qui je crois, se concrétisera bientôt. L’appel est lancé, si vous êtes intéressés à vous surpasser...

Fidèle à elle-même, le parcours d’Esther s’est fait naturellement, au gré de ce qui l’inspirait sur le moment, là où elle voulait être, à suivre son chemin : cégep en exploration théâtrale, école de la chanson de Granby, artiste en résidence au théâtre de La Marjolaine, premier CD, *Grand rire jaune de Lune*, première apparition à la Place des Arts. Puis le hasard a fait qu’elle s’installe à Dunham avec son piano, sa guitare et son accordéon, parcourant les Cantons de l’est au gré des évènements de la région.

Elle conclut en disant : « Je me souhaite d’avoir cette force, cette passion qui m’amènera à continuer sur ce chemin. À le vivre, pour moi d’abord, et pour bien le partager par la suite. » Merci pour l’inspiration, Esther Miquelon !



Monuments
PML

Pauline Messier
Vente • Installation • Réparation
Lettrage
1351 route 235 St-Armand
450-248-3903

Y. Gosselin et Fils
Épicerie

TRADITION

SAO
L'express

RONA
L'express

T 450 298.5202 F 450 298.5404
marchegosselin@axion.ca
17, rue Principale, C.P. 68
Frelighsburg (Québec) J0J 1C0

FRAISIÈRE
ROU.G.I
ST-FRANÇOIS

Fruits & Légumes de la ferme (détail et gros)
Produits transformés
970, route 235, Saint-Ignace-de-Stanbridge
(Québec) J0J 1Y0
Tél. : 450 296.8802

ELYSA THIBOUTOT
COURTIÈRE IMMOBILIÈRE

*Pour acheter ou vendre en toute confiance,
contactez-moi!*

CELL : 450 357-4508
BUR : 450 349-5868

CONCASSAGE
PELLETIER
INC.

Propriétaire: Charles Pelletier

Prop.: Charles Pelletier
Tél.: (450) 248-7972
Fax: (450) 248-2391
charles.pelletier@bellnet.ca

Distributeur **Agrodol**
Chargement de pierres et
de terre tamisée chez
319A rang St-Henri S
Stanbridge-Station
QC J0J 2J0

1500 Chemin des Carrières
St-Armand, Qc.

Ateliers du printemps

• 5 ATELIERS D'AUTO-HYPNOSE
Les mercredis : 13 h 30 à 15 h
du 30 avril au 28 mai 2014
Apprentissage de l'auto-hypnose pour
l'anxiété, le sommeil, le stress, la
créativité et la confiance en soi.

• 5 ATELIERS DE COMMUNICATION SAINÉ
Les mercredis de 19 h à 21 h
du 30 avril au 28 mai 2014
Formation aux stratégies de
communication saine.
Lieu: Clinique Colibri, 59 rue
Principale, Frelighsburg
450.263-1445
Ninon Chénier, psychologue depuis 1988

Koyo

Roulements Koyo Canada Inc.

JTEKT
Koyo TOYOTA

JTEKT Amérique du Nord
4 Victoria Sud, Bedford, Québec, Canada J0J 1A0
Bureau: (450) 248-3316
Courriel:

DIMANCHE AU JEUDI SOIR
MENU TROIS
SERVICES À 25\$

L'Ô'Vive
CUISINE DU TERROIR

266, ave. Venise Ouest, Venise-en-Québec [Qc] T 450-244-5553
Ouvert tous les soirs / Jours vendredi et samedi - 11h à 16h Dimanche - 10h à 16h

Spécial Brunch
& menu du soir
Réservez votre place!

LES VENDREDIS SOIRS
VIN AU PRIX
DE LA SAQ + 8\$

193 avenue Champlain, Saint-Armand [Qc] T (450) 248-0412
Horaire: Vendredi - 11h à 21h Samedi - 9h à 21h Dimanche - 9h à 16h

GUY ÉDOIN DÉBARQUE EN VILLE ET... À CANNES



Le cinéaste armandois Guy Édoin, qui s’est fait connaître avec le long-métrage *Marécages*, sorti en 2011, prépare son prochain film, *Ville-Marie*. Lui qui nous avait habitués à des décors et des scénarios campagnards, aborde maintenant la grande ville. Mais il ne débarque pas qu’à Montréal puisque le scénario de *Ville-Marie* lui a valu d’être sélectionné par la Cinéfondation du Festival de Cannes : avec quatorze autres jeunes réalisateurs du monde entier, il aura l’occasion et le privilège d’arpenter la Croisette, en mai, pour

trouver du financement pour ce prochain film. « Être admis dans la famille de Cannes, ce n’est pas négligeable, a déclaré le jeune réalisateur. Ça nous dit qu’ils ont trouvé le scénario intéressant et qu’ils ont le goût d’en faire la promotion. » Avec ce second long-métrage, Guy prend un tournant. « C’est un film très montréalais, qui est en rupture totale avec ce que j’ai fait jusqu’à maintenant. » Une histoire à suivre. Tiens-nous au courant Guy et bonne chance à Cannes!

THÉÂTRE : ON JOUE AGATHA CHRISTIE EN ARMANDIE

Encore cette année, la troupe de théâtre Au jour le jour nous présentera du bon théâtre. Après avoir nagé dans l’univers de la folie l’an dernier, elle plonge cette fois dans celui du meurtre avec la pièce *Un ami... imprévu*, de Robert Thomas, d’après un roman d’Agatha Christie. Adaptée par Robert De Gols, la pièce est montée, encore cette année, sous la direction artistique avisée d’Esther Dallaire. Les rôles sont tenus par Daniel Robitaille, France Delsaer, Dany Dubé, Marie Loranger, Andréanne Larouche, Hélène Vadebonceur, Robert De Gols, et Olivier Leguay. Par une sombre nuit de brume et d’orage dans la campagne estrienne, deux coups de feu retentissent dans une grande maison isolée... La suite sur scène.

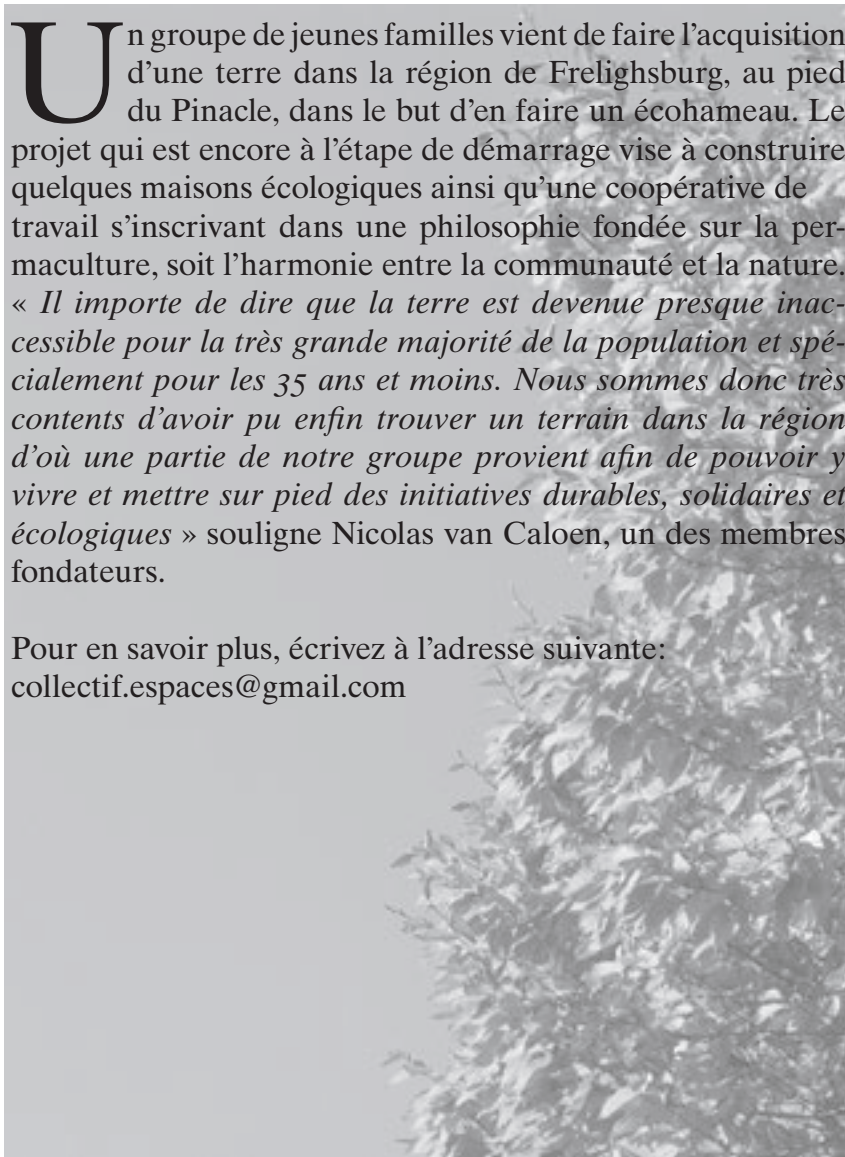
Les représentations auront lieu les :
3 mai, à 20 heures, à l’Hôtel de ville de Frelighsburg
10 mai, à 20 heures, au centre culturel St-John de Bromont
17 mai, à 20 heures, à la chapelle de l’église Saint-Édouard de Lac-Brome (Knowlton)
18 mai, à 14 heures, à la chapelle de l’église Saint-Édouard de Lac-Brome (Knowlton)
24 mai, à 20 heures, au centre Georges Perron de Bedford
31 mai, à 20 heures, à la salle Alec et Gérard Pelletier de Sutton

Entrée : 15 \$
Réservations : 450-955-0546

UN ÉCOHAMEAU BIENTÔT PRÈS DE CHEZ VOUS!

Un groupe de jeunes familles vient de faire l’acquisition d’une terre dans la région de Frelighsburg, au pied du Pinnacle, dans le but d’en faire un écohameau. Le projet qui est encore à l’étape de démarrage vise à construire quelques maisons écologiques ainsi qu’une coopérative de travail s’inscrivant dans une philosophie fondée sur la permaculture, soit l’harmonie entre la communauté et la nature. « Il importe de dire que la terre est devenue presque inaccessible pour la très grande majorité de la population et spécialement pour les 35 ans et moins. Nous sommes donc très contents d’avoir pu enfin trouver un terrain dans la région d’où une partie de notre groupe provient afin de pouvoir y vivre et mettre sur pied des initiatives durables, solidaires et écologiques » souligne Nicolas van Caloen, un des membres fondateurs.

Pour en savoir plus, écrivez à l’adresse suivante: collectif.espaces@gmail.com





Maryse Lorrain
Pharmacienne

Lun. au merc.
8 h 30 à 20 h
jeudi-vendredi
8 h 30 à 21 h
Samedi
9 h à 17 h
Dimanche
9 h à 13 h

Membre affilié à
Proxim

www.groupeproxim.ca

Maryse Lorrain, pharmacienne
9 Place de l’Estrie
Bedford (Québec) J0J 1A0
T (450) 248-2892
F (450) 248-4600
lorrainm@pharmessor.org

www.gens.farnham.qc.ca

Dites-le à vos amis !

Site plein de nouveautés
toutes les semaines.

 Gens de Farnham



Gérald
Giroux
prop.

Licensee R.B.Q.: 8111-5808-42

EXCAVATION GIROUX INC.

TRANSPORT • GRAVIER • SABLE • PIERRE • TERRE
EXCAVATION • FOSSE SEPTIQUE • CHAMP D’ÉPURATION
VENTE DE COMPOST ET TERREAU

Installateur autorisé



2 GIROUX
STANBRIDGE EAST ESTIMATION

(450) 248-7737
Cell.: (450) 545-6721

Programmation des expositions présentées
au Centre d’art de Frelighsburg

(1, place de l’Hôtel de Ville, Frelighsburg) de mai à octobre 2014.

4 au 25 mai: 3^e édition de *Regards croisés* intitulée *Mues*. Elle regroupe des œuvres des participants aux ateliers d’art-thérapie du Phare, les « artistes spontanés », et des artistes professionnels de la région.

30 mai au 24 juin: *Les 100 ans de l’École St François d’Assise*, exposition réalisée par la Société d’histoire et du patrimoine de Frelighsburg.

27 juin au 20 juillet: *Mnésique*, œuvres de Brigitte Normandin portant sur la mémoire du corps.

25 juillet au 17 août: *Mille et une feuilles*, les reliures d’art de Marie Grenier et les collages de Marc Thivierge sont réunis par un matériau commun, le papier.

22 août au 14 septembre: *Tout ce qui fait ce que nous sommes (suite)*, petites sculptures de Louise Bellier, maisons en papier sur pilotis qui fixent nos états d’âme.

19 septembre au 12 octobre: *Où est Three Pines?*, exposition collective réunissant des œuvres d’artistes et d’artisans s’inspirant de scènes des romans de Louise Penny dont l’action se passe souvent dans les Cantons de l’est.



Johanne Ratté

MUES

Le Phare, ressource en santé mentale de Brome-Missisquoi, vous invite à sa 3^e édition de *Regards croisés* avec l’exposition *Mues*. Mues de peaux, celles du corps humain, celles des animaux. Mues de la nature et mues sociales sont autant de seuils de transformation où des changements fertiles sont proposés.

Chaque année, dans le cadre de la semaine nationale de la santé mentale, les membres du Phare, « artistes spontanés » des ateliers d’art-thérapie, en collaboration avec des artistes de la région, se réunissent, le temps d’une exposition, pour livrer leur perception sur une thématique.

Cette année, ils sont heureux de porter à découvert leurs Mues. Vous êtes cordialement invités à venir à votre tour découvrir ce florilège de mues.

Artistes spontanés du Phare: Johanne, Lisette, Francine, Yoland, Guylaine, Clément, Élyse, Marie-Josée, Jean-Marc, Toulassi.

Artistes invités: Yolande Brouillard, Jacques Lajeunesse, Sanders Pineault, Sara Mills, Michel Louis Viala, Mylène O’Reilly, Marie-Claude Lord, Michel Dupont, Anke Vingehoven, France Bergeron, Hélène Lessard, Marek Latzmann

Porte-parole de l’exposition : Laure Waridel

Vernissage le dimanche 4 mai à 14 h 30, en présence des artistes

L’exposition se tiendra au 1, Place de l’hôtel de vile, Frelighsburg du 4 mai au 25 mai 2014, les vendredis, samedis et dimanches, de 9 h à 17 h.

Info : 450-298-5630



Francine, sans titre

L’AUTISTE AU TAMBOUR À LA TÉLÉ

Après une tournée de festivals, notamment à Paris, Liège, Rouyn, Sutton, Gatineau et ailleurs, *L’autiste au tambour*, le dernier long-métrage du cinéaste armandois Yves Langlois, est enfin présenté à la télé de Radio-Canada, sur ICI ARTV, le samedi 26 avril, à 17 h 30.

Rappelons que ce film porte sur les membres du groupe de musiciens autistes québécois *La Bohème*, qui inclut le petit Thomas, dix ans, l’autiste au tambour, et leur improbable périple en France alors qu’ils doivent surmonter leurs peurs pour quitter leur routine, traverser l’océan, s’installer dans un milieu différent de leur quotidien, s’intégrer à un groupe de musiciens français et présenter leur spectacle à un public nouveau.



AGRILE DU FRÊNE : ÇA CONTINUE

Mathieu Voghel-Robert

Ce n'est qu'une question de temps avant que l'agrile n'atteigne la MRC de Brome-Missisquoi. Or, comme l'affirment la plupart des experts, une fois sa présence confirmée, il est déjà trop tard. Petit, l'insecte pond ses œufs sous l'écorce et quand on constate la dégradation d'un frêne, celui-ci est déjà condamné. La situation de ce ravageur a beaucoup évolué depuis le dernier article qu'on a publié à ce sujet dans *Le Saint-Armand*.

L'Agence canadienne d'inspection des aliments (ACIA) a confirmé la présence de l'agrile dans la municipalité de Terrebonne, dans Lanaudière, et dans quelques localités autour de la ville de Bradford en Ontario, le 19 décembre dernier. Cette expansion vers Lanaudière et le nord du Québec survient après qu'on ait confirmé sa présence à Granby, en novembre, et à Marieville, en octobre, soit tout près de chez nous. Depuis la première apparition dans le sud du Québec, à Chambly et à Carignan en 2011, voilà que l'expansion s'est confirmée de Sainte-Julie à Saint-Jean-sur-Richelieu et de Longueuil à Granby.

Solidarité politique ?

Un sommet sur l'agrile s'est tenu à Montréal le 10 mars dernier afin d'établir un plan de lutte commune pour l'île de Montréal, avec des résultats mitigés, l'entente ne tenant pas compte des arbres en terrains privés. La Ville, qui consacre chaque année

1,8 million \$ à la lutte contre l'insecte, n'arrive pas à contrer sa progression. « Si l'agrile du frêne était un virus mortel pour l'homme, on déclarerait l'état d'urgence. Il faut savoir que dans certaines villes américaines qui ont connu cette épidémie-là, à un moment donné, ils ont fait venir l'armée », a expliqué Sylvain Ouellet, conseiller de Projet Montréal, sur les ondes de Radio-Canada.

C'est bien de détecter l'agrile, mais il faut également savoir quels arbres sont atteints, ce qui ne va pas de soi. La ville de Montréal a inspecté moins de 4 % des 200 000 arbres en terrain public sur son territoire. Il en coûte 200\$ pour traiter un seul frêne au moyen d'un insecticide à base de margousier, le seul que la ville emploie pour l'instant et qui est efficace durant deux ans.

La situation est très différente en région, où la majorité des arbres ne font pas partie de l'inventaire public. Encore faut-il que les gens sachent qu'ils ont des frênes sur leur terrain. Le Québec héberge près de 70 % des frênes du pays. Le plus grand vecteur de propagation est l'homme. Si vous constatez que vos frênes

dépérissent, avertissez l'ACIA et achetez votre bois de chauffage localement afin de ne pas avoir à le déplacer.

Depuis son apparition au Michigan en 2002, le ravageur venu d'Asie a décimé des dizaines de millions de frênes. Il n'y a tou-

Cette disparition de masse rappelle le ravage causé par la maladie hollandaise de l'orme d'Amérique, ou l'éradication presque totale du châtaignier américain par une maladie venue d'Asie au tournant des années 1900, laquelle avait décimé des milliards



jours pas de prédateurs en assez grand nombre pour éradiquer son expansion. Sa propagation naturelle est plutôt lente, mais l'homme a grandement accéléré sa dispersion en Amérique du Nord. L'insecte a la particularité de tuer tous les frênes à sa portée. Aux États-Unis, 22 États — surtout dans l'Est — sont assujettis à une réglementation sur le transport du bois de chauffage en raison de la présence de l'agrile.

d'arbres en quelques décennies.

Coordonnées de l'Agence canadienne d'inspection des aliments : www.inspection.gc.ca/phyto-ravageurs ou appeler au numéro 1-866-463-6017.



Photos : l'Agence canadienne d'inspection des aliments

Surveillez cet insecte qui a une carapace vert irisé.

Les Sucreries de l'érable

La maison de la meilleure tarte au sirop d'érable

Josée Blais

Propriétaire

16 Principale

Fredericton, N.B.

J0J 1C0

450-298-5181

www.lessucreriesdelemerable.com

Benoît Desgens

2311, rue Principale

Dunham (Québec) J0E 1M0

Téléphone : 450 263-0445

Télécopieur : 450 263-9263

bdesgens@athenaconstruction.ca

www.athenaconstruction.ca

800-802-6669-79

DES ÉCO-STAGIAIRES À FRELIGHSBURG CE PRINTEMPS

La rédaction

Grâce à l’initiative de quelques citoyens de Frelighsburg, cinq jeunes volontaires du programme Éco-stage de Katimavik participeront de mai à août à des projets communautaires et environnementaux présentés dans la communauté. Créé en 2008 par Katimavik avec le soutien du Secrétariat à la jeunesse du Québec, le programme Éco-stage vise à permettre à des jeunes Québécois de contribuer à des projets liés au développement durable dans les communautés du Québec.

Quatre projets accueilleront des stagiaires à Frelighsburg cet été : le DèmosLab, un projet d’économie sociale en émergence qui vise à donner l’opportunité aux habitants de la région d’apprendre à fabriquer ce dont ils ont besoin en offrant un espace collectif de cocréation et de diffusion d’idées (voir notre article à ce sujet dans le dernier numéro); la Foire Bio Paysanne Équitable, un projet qui vise à promouvoir les produits certifiés biologiques et équitables à Frelighsburg et dans la région; Vitalité Frelighsburg, un organisme qui contribue à la vitalité de la municipalité

et à son développement socio-économique par la réalisation de projets qui répondent aux besoins exprimés par la communauté; et finalement, le Mouvement des Artisans du Changement qui organise la deuxième édition de la Convergence de Permaculture, un événement grand public pour tous ceux qui s’intéressent à cette approche agricole, à l’habitation durable, à la production alimentaire locale, aux énergies renouvelables, à l’économie positive, aux pratiques collaboratives, à la résilience locale.

Les stagiaires travailleront 30 à 35 heures par semaine, sur une

base volontaire. En plus de cet engagement auprès des organismes du milieu, ils réaliseront ensemble un projet collectif visant à répondre à une problématique locale, en collaboration avec les acteurs de la communauté.



Johanne Ratte

J.A. BEAUDOIN
CONSTRUCTION LTÉE
Licence R.B.Q.: 1178-2888-04

Sablière Frelighsburg
Excavation Générale
Transport (Gravier - Sable - Pierre - Terre)
Terrassement - Démolition
Lac Artificiel - Champ d'épuration
ÉQUIPEMENT MUNI DE LASER

Bur.: **248-2850 / 248-3200**
Télec.: 248-4565 Courriel: jabc@bellnet.ca
417 Route 202, Bedford J0J 1A0

ORDINATEUR -- PHOTOCOPIE

- Photocopie
- Ordinateur et station internet
- Télécopie
- Laminage
- Plastification
- Reliure
- Impression de photo
- Transfert vidéo

190 rue Principale, Bedford **450 248.2670**

- Vente d'équipements et d'accessoires
- Mise-à-jour de matériel et de logiciel
- Optimisation des systèmes
- Installation de matériel, de logiciel
- Configuration de connection internet
- Installation et configuration de réseau

Maintenant disponible
pour chevaux

**Animalerie
Bedford**
40, Principale, Bedford
450 248-0755

Chandails, manteaux, et
bottes pour chien
Mangeoires, abreuvoirs et
grains pour oiseaux sauvages
Nourritures pour chats et
chiens pour tous les budgets

QUALITÉ - CONNAISSANCE - INTÉGRITÉ

AUX 2 ÉTOILES
BISTRO / RESTAURANT
Cuisine Saisonnière

2 rue de l'église
Frelighsburg, Qc. J0J 1C0
Tél.: (450) 298-5086
Fax: (450) 298-5680

"André et Martine"
Notez bien: le restaurant sera fermé du 1^{er} janvier
au 13 février inclusivement

Esthétique Colibri
Diane St-Pierre

Facial GM Collin Anti-âge
Maquillage semi-permanent
Électrolyse, Épilation (à la cire)
Pédicure et Manucure Gel U.V.

450-298-1010
59, Principale
Frelighsburg
diane@cliniquecolibri.com

Bien-être pour le corps et l'âme
Well-being for body and soul

Clinique Colibri
Centre de santé holistique
Holistic health center

Frelighsburg QC
Tél 450) 298-1202
www.cliniquecolibri.com

Thérapies individuelles
Yoga, Tai Chi et QiGong
Formations diverses
Consultez notre site web!

**MARCHÉ DE PRODUITS
AGROALIMENTAIRES ET
ARTISTIQUES**
195 AVE. CHAMPLAIN | PHILIPSBURG
SAINT-ARMAND (QUÉBEC)
J0J 1N0

Marché public de Saint-Armand
HALLES DU QUAI
195 ave. Champlain, Philipsburg (Québec) | 450 248-7547 | info@Saint-Armand.org

| MIELS | PRODUITS DE L'ÉRABLE |
CAMELS | VIANDES | FROMAGES | CIDRES
ET VINS | OBJETS CADEAUX | BIJOUX |
CARTES DE SOUHAITS | GÂTERIES, ETC. |

**HEURES D'OUVERTURES
JUSQU'AU 15 SEPTEMBRE**
DIMANCHE AU MERCREDI 10 H À 18 H
JEUDI AU SAMEDI 10 H À 20 H

DÉGUSTATIONS PRODUITS VEDETTES
TOUS LES DIMANCHES
DE 14 H À 16 H

LA FORÊT NOURRICIÈRE, UN AGROÉCOSYSTÈME PRODUCTIF ET RENOUVELABLE

Michelle Décary

On les voit souvent dans les tropiques. Des polycultures productives qui nécessitent peu d'entretien : un cocotier, une vigne l'entourant et des plantes comestibles en couvre-sol. C'est une des plus anciennes formes d'agriculture, encore peu pratiquée au Québec.

Les forêts nourricières reproduisent les structures et fonctions des écosystèmes naturels, tout en produisant de la nourriture et d'autres substances utiles, en mettant en valeur des plantes vivaces qui nécessitent peu d'entretien. Elles fournissent des écosystèmes aux animaux et insectes, tout en répondant aux besoins des êtres humains. La conception et le choix des plantes permettent de créer un système presque autosuffisant, autant pour la fertilité et la lutte aux mauvaises

herbes et aux insectes, que pour la beauté, tout en augmentant la productivité et en limitant le travail.

En se fondant sur l'observation de la forêt naturelle, on peut mettre en place un jardin forestier en plusieurs strates. Les plus grands arbres forment la strate supérieure, la canopée, qui comprend des arbres indigènes tels que noyer noir, caryer et chêne, mais aussi des variétés « exotiques » comme le pin de Corée, qui donnent des pignons. Ensuite on trouve les arbres fruitiers : poirier, prunier, prunier asiatique, plaqueminer américain et asiminier. Sous les arbres poussent des arbustes fruitiers tolérant l'ombre comme le gadellier et le groseillier. Comme couvre-sol, on trouve des plantes médicinales ou des fines herbes.



Parmi les plants producteurs se trouvent des fixateurs d'azote, des plantes qui attirent les pollinisateurs, d'autres qui attirent les insectes bénéfiques, prédateurs des insectes nuisibles. Le tout forme un écosystème équilibré et autorégulé, le jardin d'Éden quoi.

Il est certain qu'un jardin-forêt demande beaucoup d'aide et d'entretien dans les premières années mais, par la suite, il donne abondamment par rapport au travail investi. C'est pourquoi il est essentiel qu'il soit bien conçu. À la fin mai, Éric Toesnsmeir, expert de réputation mondiale en matière de jardinage en climat froid, donnera un atelier portant sur la conception et l'implantation d'une forêt nourricière à la micro-ferme Au Petit Boisé de Dunham un atelier portant sur la conception et l'implantation d'une forêt nourricière. Intitulé Créer une forêt nourricière, il portera non seulement sur le processus de conception, mais vous offrira également des occasions d'appliquer ces connaissances sur le terrain. Les participants apprendront l'art et la science du biomimétisme et l'assemblage de polycultures, et mettront la main à la pâte en plantant une forêt nourricière. Si vous voulez apprendre cette approche du jardinage, ne manquez pas d'y participer.

Pour en savoir davantage et pour s'inscrire, consulter les sites suivants : www.efgquebec.org et www.aupetitboise.com

QUELQUES ACTIVITÉS DE NOTRE CLASSE

Les élèves de 3^e et 4^e années de l'école de Saint-Armand

Danielle de Ladurantaye, enseignante

Voyage au Japon

Nous avons accueilli dans notre classe une femme passionnée de voyage de ski, madame Paule Clément. C'est la maman de deux élèves de la classe, Mathilde et Alice Quintin. Elle est arrivée en classe avec tout son équipement de ski pour nous parler de son voyage au Japon. Nous avons voyagé avec elle

onsen (« ruisseau brûlant »), c'est-à-dire des bains alimentés par des sources chaudes. Ces *onsen* sont réputés pour leurs vertus thérapeutiques.

Sur les photos, nous avons beaucoup apprécié de voir des personnes déguisées en personnages populaires de manga. Un manga est une bande dessinée japonaise. Elles étaient très belles. Nous avons été très impressionnés par



en regardant les photos des montagnes et des paysages magnifiques. La hauteur des montagnes est impressionnante. Madame Clément a aimé la neige des montagnes du Japon parce que c'est une belle poudreuse.

Elle nous a également parlé de certaines habitudes japonaises. Ainsi, nous avons été étonnés d'apprendre que les Japonais doivent enlever leurs souliers en entrant dans la maison. De plus, ils ne portent pas les mêmes sandales dans les toilettes que dans le reste de la maison. Nous avons appris qu'il y a, dans ce pays, des



la force des lutteurs *sumo*.

Merci madame Paule Clément de votre visite, nous avons aimé vous entendre parler de votre voyage au Japon.

Jeu de quilles

Une sortie amusante pour les élèves de 3^e et 4^e année de l'école Notre-Dame de Lourdes qui sont allés au Centre des quilles de Bedford, un endroit accueillant dont le personnel est aidant. Ils nous ont donné des explications et fait la démonstration de ce que nous devons faire pour bien jouer. Nous étions très excités! Nous avons utilisé des grosses boules de quilles parce que c'était plus facile de placer



nos doigts à l'intérieur des trous. Nous avons tous donné le meilleur de nous-mêmes. Un de nous a fait plusieurs abats, un autre a fait des efforts pour obtenir plusieurs points et d'autres ont fait leur premier abat à vie. Un de nous s'est surpassé, il a été le premier de son équipe. Et chacun de nous a dépassé des limites en jouant aux quilles. Nous avons hâte d'y retourner!

services fiscaux

Linda Domingue

Spécialiste fiscale

221 rue du Sud

Covington, QC J2K 2X5

Tel (450) 263-6405 Fax (450) 263-9002

Linda.Domingue@hrblock.ca www.hrblock.ca

Marielle Germain

Entraîneuse certifiée

Bac: Éducation physique

200, rue Allan

Philipsburg, Québec

J0J 1N0

Tél.: 450-298-5353

mariellegermain5858@gmail.com

■ Réfrigération

■ Climatisation

■ Chauffage

■ Thermopompe

Service et vente

Gaétan Tremblay

PROPRIÉTAIRE

52 rue Rivière, Bedford, Qc. J0J 1A0

Tél: 450-248-1105 Fax: 450-248-4383

Les Joanneries

Joannerie contemporaine

Graphiste

Sites web

Publications numériques

Johanne Ratté

6, chemin des Chutes

Frelighsburg, QC

450.298.5444

www.lesjoanneries.com

LA LAMPROIE MAÎTRISÉE À NOTRE-DAME-DE-STANBRIDGE

François Renaud

En circulant dans le village de Notre-Dame-de-Stanbridge, faudrait être aveugle pour ne pas remarquer la nouvelle structure spectaculaire apparue à la fin de l'automne dernier sur le cours d'eau qui borde l'hôtel de ville à l'ouest. Nouvelle version d'un barrage hydro-électrique ? Piscine de style futuriste ? Piège à sous-coups volantes ?

En conversant avec madame Simard Gendreault, mairesse de Notre-Dame, j'ai rapidement compris qu'aucune de mes hypothèses farfelues n'était fondée. « La structure que vous voyez devant vous est une barrière de capture des lamproies marines. », m'expliquera madame Gendreault. « Au fil des années, les chercheurs se sont aperçus que les eaux de la baie Missisquoi et du lac Champlain hébergeaient une population toujours croissante de lamproies marines, une espèce qui, à l'âge adulte, se nourrit du sang des autres poissons. Or les blessures



Lamproies sur une truite.

qu'elle inflige affectent les populations de poissons et les chercheurs attribuent à la prédation de la lamproie la diminution sen-

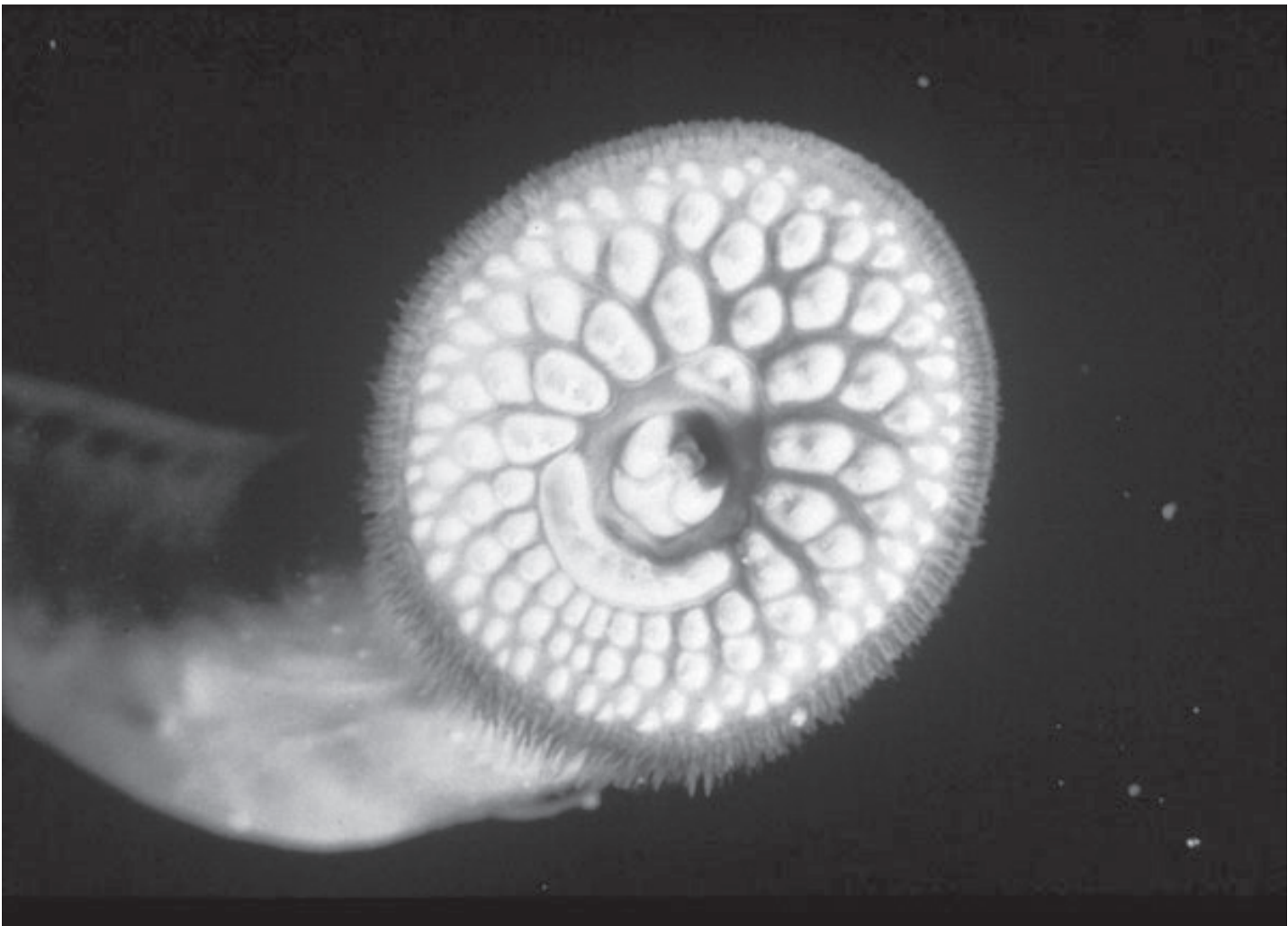
sible des salmonidés, des truites, du doré jaune et du touladi dans les eaux du lac Champlain. »

Comme la pêche sportive re-

présente une activité lucrative pour les localités américaines avoisinant le lac Champlain, le Département de l'intérieur des États Unis, par l'intermédiaire du U.S. Fish and Wildlife Service (USFWS), a entrepris de protéger non seulement les espèces indigènes mais également les ensemencements de poissons réalisés aux frais des contribuables. Parmi les méthodes de contrôle des lamproies marines dans le lac Champlain, l'USFWS a recours à un pesticide, également appelé lampricide : le TFM. Or, en raison des risques environnementaux liés à l'usage des pesticides, les autorités québécoises privilégient plutôt une méthode mécanique pour lutter contre la lamproie.

Mais que vient donc faire le gouvernement québécois dans cette guerre à la lamproie marine ?

C'est que le ruisseau Morpions, un affluent de la rivière aux Brochets qui passe sur le territoire de Notre-Dame-de-Stanbridge, est considéré comme un important lieu de reproduction de la popu-



Gueule de la lamproie

Certified
Massage
Therapist

Tao Shiatsu

Praticien
certifié en
Massothérapie



Lawrence Lefcort
Libérez-vous des maux de dos et de cou

450 295-1470 | lawrence@holistic-hands.com | www.holistic-hands.com



cuisine européenne

Restaurant Alyce

Carole Séguin, chef propriétaire

127, rang de la Baie, Saint-Sébastien (Québec) J0J 2C0
Sur réservation • 450 244-5479 • Apportez votre vin
www.restaurantalyce.com

**Clinique Riceburg**

97, Riceburg Road, Stanbridge East, Qc J0J 2H0
Tél.: 450.248.2143

Pierre-André Bessette
Masso - Kiné - Orthothérapeute



MEMBRE 2000-139

Des experts américains seront sur place pour faire une présentation sur la construction et l'opération de la barrière, et pourront répondre à vos questions le jeudi 15 mai prochain, à 11 heures.

lation de lamproies marines du lac Champlain. Aïe!

Impasse intergouvernementale?

Eh bien non!

En 2013, une entente est intervenue entre le gouvernement des États-Unis, le gouvernement du Québec et la municipalité de Notre-Dame-de-Stanbridge, entente qu'on peut qualifier d'exemplaire. Les parties ont convenu de la construction et de l'exploitation d'une barrière de capture qui sera en opération chaque année d'avril à la fin juin. Le gouvernement des États-Unis a entièrement financé la construction de la structure métallique et des matériaux amovibles, et en demeure propriétaire. Chaque année et pour toute la durée de l'entente, la municipalité de Notre-Dame sera dédommée financièrement pour la location du terrain, la maintenance des installations, l'opération de la barrière, la capture des lamproies et la relâche en amont des espèces non ciblées. La municipalité a également reçu l'engagement que, advenant qu'il n'y ait plus de raison d'opérer la barrière, le gouvernement américain se chargerait de démanteler les piliers de béton, ramenant ainsi le ruisseau Morpions à son état original. Au final, suite à une autorisation du ministère du Développement durable, de l'Environnement, de la Faune et des Parcs (MDDEFP), la barrière à lamproie respectera

toutes les exigences environnementales du Québec.

« Pour voir cette merveille technique à l'œuvre, conclut madame Simard Gendreau, la municipalité de Notre-Dame-de-Stanbridge et les représentants du U.S. Fish and Wildlife Service (USFWS) vous invitent à assister à l'inauguration de la barrière le **jeudi 15 mai prochain, à 11 heures**. Des experts américains seront sur place pour faire une présentation sur la construction et l'opération de la barrière, et pourront répondre à vos questions. Ne manquez pas ce rendez-vous! »



Construction du barrage de lamproies à Notre-Dame-de-Stanbridge.

Municipalité de Notre-Dame-de-Stanbridge



L'ouvrage terminé

Municipalité de Notre-Dame-de-Stanbridge

meublesdenisriel.com

BRANDSOURCE

Denis et Marie-Claude Riel sont heureux.

En devenant marchands BRANDSOURCE, ils peuvent offrir à leurs clients encore plus de produits à des prix encore plus concurrentiels et partager ainsi avec eux leur véritable passion pour l'ameublement. Et ça, c'est important pour eux.

Denis et Marie-Claude Riel
Propriétaires

1470, rue St-Paul Nord, Farnham, 450 293-3605 (Sortie 55 de l'autoroute 10)
370, rue Laberge, St-Jean-sur-Richelieu, 450 348-0006 (Sortie 43 de l'autoroute 35)

BRANDSOURCE
AMEUBLEMENT
Denis Riel

CAUSE TOUJOURS

Le 21 juin prochain, au quai de Philipsburg, le journaliste et romancier Guy Paquin nous servira une de ses petites causeries savoureuses lors des « Festifolies en Armandie »

L'histoire constitutionnelle du Canada

Cette petite conférence entend rappeler la suite d'événements qui ont forgé les constitutions successives du Canada, de 1791 à aujourd'hui. De conflits en compromis, il aura fallu pas moins de quatre constitutions et trois référendums constitutionnels pour définir et redéfinir le Canada.

Le pays a dû conquérir son indépendance, sortir du statut humiliant de colonie, se donner des institutions pleinement démocratiques, concilier des différences persistantes, définir les droits fondamentaux des citoyens et aborder la difficile question du statut de la collectivité québécoise.

Cette histoire mouvementée, passionnante, aux acteurs hauts en couleurs, intéressera les amateurs d'histoire factuelle, ceux qui aiment mettre en pratique la devise « Je me souviens ».

BAZAR DU PETIT CHAMPLAIN

FABRIQUE DE LA PAROISSE ST-PHILIPPE DE PHILIPSBURG

Les 21 et 22 juin

Endroit : Stationnement de l'église St-Philippe, rue Champlain, Philipsburg

Vous pouvez louer une table pour vendre vos effets au coût de 10\$ par jour.

Les sommes provenant de la location des tables iront à la Fabrique.

Pour réservation : René Daraïche, 514-778-9239 ou Betty Brunet, 450-248-1187

VENTE DE GARAGE INTÉRIEURE

LÉGION Br. 82 de PHILIPSBURG

Les 24 et 25 mai

Vous pouvez réserver une table pour vendre vos effets au coût de 10\$ pour les 2 jours.

Les sommes provenant de la location des tables iront à la Légion.

Pour réservation : Liz Gendreau, 450-248-7828 ou Nathalie Quilliams, 514-267-1705

N.B. un service de cantine sera offert sur place.



OLIVER JONES TRIO

Géant du jazz et un des plus illustres pianistes du pays, Oliver Jones a fait carrière partout dans le monde. Récipiendaire de cinq prix Juno et grand maître du hard swing, il se produira en concert dans le cadre des Festifolies le dimanche 22 juin à 16 h à l'église de Saint-Armand en compagnie des autres membres du très acclamé Oliver Jones Trio : le batteur Jim Doxas et le bassiste Éric Lagacé.

Le saviez-vous?

- Oliver Jones a pris sa retraite en l'an 2000, mais continue tout de même d'enchanter ses admirateurs avec bon nombre de concerts chaque année.
- Jones compte plus de 20 albums à son actif.
- En reconnaissance de sa contribution au jazz canadien, Postes Canada a rendu hommage à Jones avec la création d'un timbre-poste à son effigie en février 2013.
- Le jazzman légendaire aura 80 ans en septembre 2014.

Points de vente

Bedford : Boutique Micheline
Dunham : La Rumeur Affamée
Frelighsburg : Dépanneur du Village
Philipsburg : Bistro 8^e Ciel
Saint-Armand : Magasin général
Venise-en-Québec : Bistro L'O'Vive

Renseignements : www.festifolies.com
450.248.0330 – 450.295.3549



MGD DUPONT
MECANIQUE • PNEUS
Remorquage 7041 Exord & Léger / Canada 1133

Air climatisé
Alignement 3D
Déverrouillage
Diagnostic électrique
Freins ABS
Pose au point
Pneus
Suspension
Transport spécialisé

450 248-3643

105, route 302 Stanbridge Station J0J 2J0
1 877 248-3643
www.mgodupont.com

Animalerie Poochy
Nourriture & Accessoires d'animaux
Tonte de chats et de chiens (sans anesthésie)
Poochy pour les prix !
sur rendez-vous
Salon de toilettage
René Paquette
450-244-5803
437, Route 133, St-Sébastien, (QC) J0J 2C0

Opto RÉSEAU
Allez-y pour voir

Denis Vallée O.D.
Josée Laguë O.D.
Optométristes

Examen de la vue • Lunetterie • Verres de contact

Centre optométrique Denis Vallée
12, rue Principale Bedford 450.248.7525
285, rue Principale E. Farnham 450.293.3221

UNE « STATION » PETITE, MAIS FLEURIE

La rédaction

Avec ses 375 citoyens, Stanbridge Station est sans conteste la moins populeuse des municipalités de la grande Armandie ; pourtant, depuis les dernières élections municipales, un souffle de renouveau flotte autour de l'Hôtel de Ville.

« Je suis content que vous l'ayez remarqué ! », s'exclame Gille Rioux, qui entame son deuxième mandat à titre de maire. « D'abord, notre équipe de conseillers s'est enrichie de deux nouveaux venus qui amènent un regard neuf et rafraîchissant sur les enjeux municipaux. Ensuite, nous avons une nouvelle directrice générale, madame Carole Pigeon, qui est d'un dynamisme que je qualifierais de redoutable ! Finalement, notre conseil est composé de trois femmes et trois hommes, ce qui crée un heureux équilibre dans la manière d'aborder les problèmes que nous avons à affronter. »

Et des difficultés, Stanbridge Station en a plus que plein les bras : sa population est passée de 400 à 375 citoyens en moins de dix ans ; l'ancienne usine de la Champlain fait figure de chancre au milieu du visage d'une jolie fille ; le chemin Saint-Henri Nord et le chemin Brais ont lourdement souffert du surplus d'achalandage de véhicules lourds qui les ont empruntés durant tout l'été 2013, pendant les travaux du pont sur la route 202 ; sans compter que quelques résidences ont un urgent besoin d'une preuve concrète de tendresse de la part de leurs propriétaires.

« Ces problèmes, nous les avons bien identifiés, précise madame Pigeon. Et les membres de notre conseil ont déjà commencé à mettre en place des stratégies

pour contrer ces difficultés. D'abord, pour masquer un peu l'usine, nous allons, au cours des semaines qui viennent, compléter notre projet d'arborétum linéaire sur la rue Principale et planter une dizaine de jeunes arbres, des érables et des chênes, d'un diamètre de trois à quatre pouces... »

« De plus, l'usine vient tout juste d'être vendue », précise monsieur Rioux. « Et



nous comptons entreprendre des démarches pour encourager le nouveau propriétaire à rafraîchir l'allure du bâtiment pour le rendre un peu moins... Ouais... Disons un peu plus convivial. »

Pour le maire, la directrice générale et les membres du conseil, la survie et l'avenir du village passent par une augmentation de sa population. Dans ce contexte, le défi de la municipalité se résume à une question simple et claire : comment donner à de nouveaux propriétaires l'envie de s'installer à Stanbridge Station ? Et la

réponse qui se dessine passe par la principale richesse du village : la qualité de ses citoyens.

« Jusqu'à un certain point, nous avons tout ce qu'il faut pour attirer de nouveaux résidents, affirme Gilles Rioux. Un taux de taxation concurrentiel, des terrains constructibles, une sécurité enviable, une tranquillité à toute épreuve et des services municipaux efficaces. »

« Ce qui manque un peu, enchaîne Carole Pigeon, c'est une sorte de sentiment d'appartenance. Et c'est là-dessus que nous allons travailler au cours des prochains mois. »

Pour créer ce sentiment d'appartenance, le conseil municipal a pris la décision de commencer par la communication. Chaque trimestre, un bulletin d'information sera distribué dans les boîtes à lettres de tous les citoyens : l'INFO STATION visera à mieux informer les citoyens des services qui leur sont offerts et propose des activités auxquelles tous les citoyens seront invités à participer. Pour l'été qui vient, par exemple, la municipalité lance une première édition d'un concours qu'elle veut annuel : STATION FLEURIE est une invitation à fleurir sa résidence. Le résultat du concours sera dévoilé à la fin août, lors de la fête annuelle du village qui marquera également le 125^e anniversaire de la fondation de la municipalité.

Au cours de l'été, si vous en avez l'occasion, ne manquez pas de faire un détour par Stanbridge Station... Vous risquez d'être agréablement surpris par la transfiguration que les citoyens feront vivre à leur village !

ATELIER JACQUES LAJEUNESSE



PRENEZ DES VACANCES D'ART!

Atelier intensif de peinture en technique mixte acrylique et huile

Vous apprendrez à réaliser une interprétation peinte à partir de vos propres références

- Du 7 au 11 juillet ou du 4 au 8 août de 9 h 30 à 16 h 30
- Coût : 380\$ +tx (hébergement possible au B&B Domaine des chutes)
- Au 6, chemin des chutes, Frelighsburg
450 298-5444 • infos : www.jacqueslajeunesse.com

Paysagerie
ROBERT PROULX
450 295-1336

B.W. DRAPER ASSURANCE INC.

CABINET DE SERVICES FINANCIERS

Au service de la communauté depuis
1936

Résidentiel – Automobile – Véhicule Récréatif

Ferme – Commerciale – Cautionnement

Banque Manuvie

Vie – Santé – Collectif – Voyage – Invalidité



60, rue Principale, Bedford (Québec) J0J 1A0
T (450) 248-3351

Contactez-nous pour une publicité!

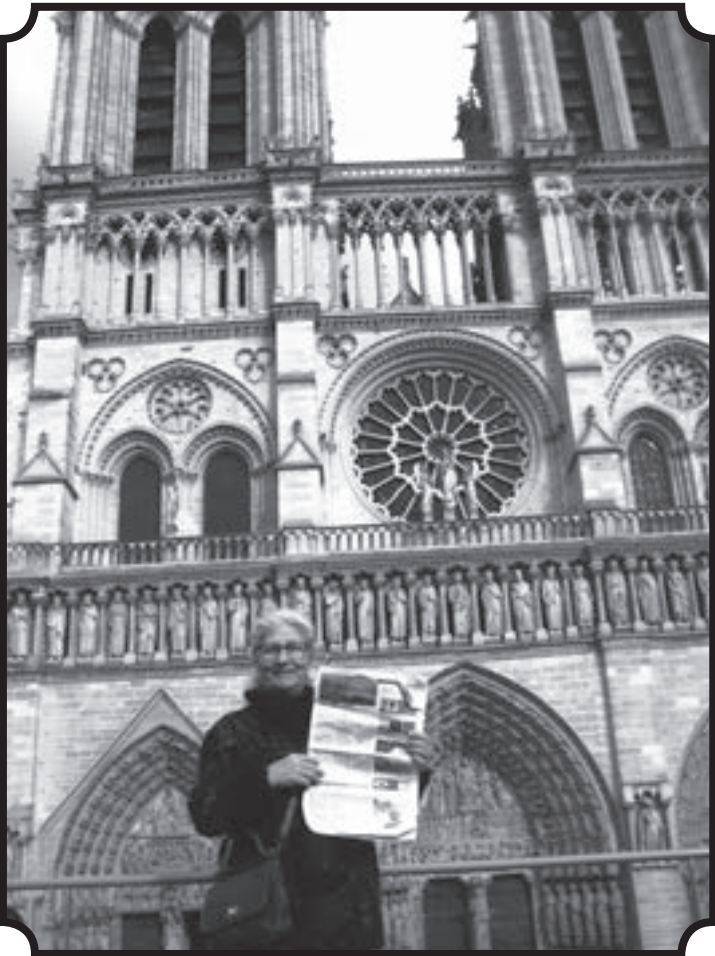
Le Saint-Armand voyage...

... avec Jean-Pierre dans l'Aveyron (France), devant le viaduc de Millau



Josiane Cormillon

... avec Josiane, devant Notre-Dame de Paris



Jean-Pierre ouez

.....

Adieu Annette

Dans le numéro de février-mars (vol. 11 no 4), nous vous offrons un portrait de Annette Normandin-Dinarzo : centenaire et amoureuse. Pour souligner cet événement, le Manoir Philipsburg avait organisé une fête en son honneur. Annette a été ravie de faire l'objet de tant d'attentions et d'avoir sa photo dans le journal. Une semaine plus tard, elle nous a quittés, comme si elle avait attendu d'avoir passé le cap des 100 ans pour se permettre de nous quitter ... sur la pointe des pieds.

Adieu André

André Lapointe, président fondateur de la Société de développement de Saint-Armand et propriétaire du gîte L'École buissonnière à Pigeon Hill, nous a aussi quitté récemment pour un monde meilleur.

P

POULIN

Estimation Gratuite

Toile - Vente foam & tissus

Bateau & V.R. - Stores verticaux & horizontaux

Centre de décoration & de rembourrage

170 A Principale,

Bedford, Qué.

Sylvain Poulin

(450) 248-7034

communications

Edita

services d'édition

recherche, rédaction, traduction, révision,

• traitement de texte, infographie, graphisme, •

publications imprimées et numériques

editacom.pl@gmail.com

(450) 248-7251

THE CROSSING

FINE CUISINE - PUB - BANQUET - HÉBERGEMENT

CANADA

CE COUPON RABAIS DE 10 \$ EST VALABLE DU LUNDI AU JEUDI, SUR UNE BOUTEILLE DE VIN OU UNE ENTRÉE LORSQUE VOUS COMMANDEZ. POUR DEUX, À PARTIR DU MENU DE LA SALLE À MANGER.

10

14, PROVINCE STREET, RICHFORD, VERMONT 05476

1 800 331-3694

WWW.THECROSSINGVT.COM

RETOUR DU MARCHÉ FERMIER DE FRELIGHSBURG

LE SAMEDI, de 9 h à 12 h 30, du 17 MAI au 18 OCTOBRE 2014

Dès le samedi 17 mai prochain à 9 heures, les producteurs alimentaires de Frelighsburg et des environs vous donnent de nouveau rendez-vous au marché fermier de Frelighsburg, qui se tiendra sur la place de l'Hôtel de ville de Frelighsburg, beau temps, mauvais temps (à l'intérieur, en cas de pluie).

Les résidents et visiteurs y retrouveront leurs producteurs locaux préférés : la Girondine (canard, agneau, fromages du Gré des champs), l'Empreinte verte, Au Coeur de la pomme, Clos Saragnat (cidre et vin de paille), Domaine Pinnacle (cidre), La Serpe d'or (Herboristerie), La Mie Bretonne (pains artisanaux frais et viennoiseries), et Dominique Houle Créations Florales. Le marché accueillera également de nouveaux venus, parmi lesquels Le Grand Ruisseau (lapin, caille et produits préparés) ainsi que le kiosque de la Foire Paysanne agricole et sa pléiade de produits bio et équitables, enfin disponibles par son entremise à Frelighsburg! D'autres producteurs invités viendront à l'occasion nous faire découvrir leurs produits durant la saison (champignons, etc.).

Le marché fermier de Frelighsburg, c'est aussi VOTRE marché

C'est un lieu de rencontre et d'échange entre les producteurs et leurs clients, mais aussi un lieu de convivialité pour les résidents et les visiteurs. Ainsi, les organismes sans but lucratif du village et des environs peuvent y prendre une table gratuitement.

Par ailleurs, surveillez le babillard du marché, sa page Facebook et les informations diffusées sur les différentes plateformes d'information (Bureau

d'information touristique, TAC, Messenger, etc.) afin de connaître les différentes activités qu'on y offre (atelier de rempotage, arrangements floraux pour les enfants, bricolage, etc.) et qui sont destinées aux familles (petits et grands). Dans la mesure du possible, ces activités vous seront offertes gratuitement tout au long de la saison. Elles se tiendront durant les heures du marché, sous abri ou à l'intérieur de l'hôtel de ville.

Comme agriculture rime aussi avec culture, vous pourrez de nouveau faire vos emplettes de produits locaux, artisanaux, bio ou naturels, dans une ambiance festive et détendue, au son de la musique de vos musiciens locaux préférés en plus de découvrir de nouveaux talents parmi les professionnels du coin.

Invitation aux artisans et producteurs non-alimentaires

Une nouveauté cette année : le marché accueillera un ou deux artisans sur son site. Les artistes et artisans devront être les créateurs de leurs œuvres ou produits (pas de revente, SVP); ils pourront aussi présenter des démonstrations de leur art (par exemple, un artisan du bois travaillant une pièce sur place).

Marché aux plants, fleurs et arbustes: en plus des denrées alimentaires, on pourra y trouver des plants pour le potager domestique, des arbres et des arbustes, et bénéficier des conseils des experts présents: Eric Sauvageau de Pépinière S.G., les pépiniéristes de la famille Bernier, Nicolas et Catherine de l'Empreinte verte

(nos maraîchers qui proposeront des plants de tomates, herbes aromatiques et autres), et plus encore!

Pour se renseigner, ou pour réserver un emplacement : 514-992-8705 ou mjferron67@gmail.com



Marie-Josée Ferron



Marie-Josée Ferron



Desrosiers Maintenance enr.
Vente • Installation • Service
Opérateur Électrique

Résidentiel & Agricole
GAREX - THERMOSTOP

Pierre Desrosiers
129 rue Champlain
Henriville J0J 1E0
(514) 444-3524

Bureau
(450) 294-3598
pierre.des@live.ca



Plantation des Frontières
depuis 1980

- ♦ Vente de conifères et feuillus horticoles
- ♦ Cèdres cultivés
- ♦ Arbres de Noël en gros et détail
- ♦ Transplantation d'arbres (Tree Spade)
- ♦ Mini excavatrice
- ♦ Tel. et fax: **450-248-3575**

295, chemin des érables, St-Armand, Qc. J0J 1T0

Eden Greig Muir, architecte, O.A.Q.



Frelighsburg 450-298-1212 www.ateliermuir.ca

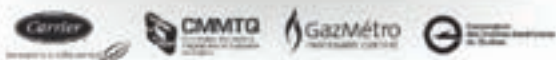
GNR CORBUS
Parce que la qualité exige du métier

GRANDY
4800, boul. Industriel
Grandy (QC) J2J 1A4
Tél. : 450-375-5050
Service : 1 800 950-3717
Fax : 450-375-5780

SHERBROOKE
8500, rue Principale
Sherbrooke (QC) J8L 1Y9

CONANSVILLE

DRUMMONDVILLE
75, rue Comrie
Drummondville (QC) J2C 6K6



GRAYMONT (QC) INC.
USINE DE BEDFORD
1015, chemin de la Carrière, C.P. 1290
Bedford (Québec)
J0J 1A0
www.graymont.com

Tél.: 450 248 3307
Fax: 450 248 7272
bedford@graymont.com

Martin Landreville

Courtier immobilier
Services Martin Landreville (SML) Inc.

514.926.1822

mlandreville@propriodirect.com
www.martinlandreville.com

Proprio Direct
À vendre par le proprio
...et son courtier!



• Vous voulez offrir votre propriété à un maximum d'acheteurs pour en obtenir le maximum?

• Vous voulez acheter et profiter de toutes les occasions sur le marché et d'une assistance hors pair?

• Mon offre de services est imbattable.



PLACE D'AFFAIRES
C.P. 338, Phillipsburg,
(Québec), J0J 1N0
Cell.: (514) 926-1822
mlandreville@propriodirect.com
www.martinlandreville.com

FRAISIÈRE ROU.G.I.

Fruits & Légumes de la ferme (détail et gros)
Produits transformés

970, route 235, Saint-Ignace-de-Stanbridge
(Québec) J0J 1Y0
Tél. : 450 296 8802

Nombre Dens club



DÉNEX INC.
1036, chemin Saint-Armand
Saint-Armand, Qc. J0J 1T0
Tél.: 450 248.4241
Cel.: 514 617.3853
R.B.Q. 5644-7393-01
lucmarchessault@hotmail.com

PAVÉ UNI
BLOCS DE REMBLAI
TERRASSEMENT
POSE DE TOURNE
GAZON SEMÉ
PAYSAGEMENT
STABILISATION DE BERGE
LAC ARTIFICIEL
SERVICE DE DÉNEIGEMENT COMPLET

RE/MAX

Frelighsburg, 112 route 237 nord
Maison d'époque (1885) sur 55 acres, bâtiments, étang, jolis sentiers.

Saint-Armand, 842, Ch. St-Armand
14 acres avec possibilité de construire. Joli boisé.

Frelighsburg 279 000 \$
Spacieux plein pied, bien entretenu, sous-sol fini. Prenez la clé des champs!

Frelighsburg 279 500 \$ +txs
Pour commerce sur route touristique. Vaste local et logement attenant.

Saint-Armand 329 000 \$
Plein-pied sans souci, Garage-atelier, Accès à un petit étang baignable.

Philipsburg 179 000 \$
Toute rénovée. Bon investissement à deux pas du lac. Pourquoi payer un loyer?

Saint-Armand 399 900 \$
Unique et paisible, cadre naturel. Vaste contemporaine de 2400 pc habitables.

Bedford 229 000 \$
Témoign d'un passé bourgeois, proportions classiques. 4 chambres.

Frelighsburg 579 000 \$
Maison loyaliste sur 10 acres avec vue du Pinacle. Que demander de plus?

Frelighsburg 249 000 \$
Au cœur du village. Intérieur séduisant : spacieux et lumineux.

RE/MAX L'équipe **SYLVIE HOUDE** COURTIER IMMOBILIER AGRÉE, B.A.

450 298-1111

Johanne BOURGOIN
COURTIER MAÎTRE VENDEUR

450 248-7465

WWW.JOHANNEBOURGAIN.COM

ST-IGNACE-DE-STANBRIDGE
MAGNIFIQUE ANCESTRAL À L'ABRI DES REGARDS, À 400 MÈTRES DE LA ROUTE, ENTOURÉE DE JARDINS DE VIVACES, TERRAIN DE TENNIS, PISCINE CREUSÉE, ÉCURIE. 419 000\$ | **MLS 2405091**

NOUVEAU
CHARMANTE MAISON AU CACHET ANCIEN, PLANCHERS EN BOIS, DÉCOR CHALEUREUX, 3 C.C. ET S.D.B. À L'ÉTAGE SOLAIRE, GARAGE ATTACHÉ ISOLÉ 22 X 22. SISE DANS UN QUARTIER TRANQUILLE ET PRISE POUR LA QUALITÉ DU VOISINAGE. 184 000\$ | **MLS 162719705**

NOUVEAU PRIX
BUREAU À LA MAISON
MAISON STYLE CAMPAGNARDE (1980) TOUT BRIQUE, 3 C.C., BUREAU PROFESSIONNEL, 2 S.D.B., ATELIER AVEC SORTIE EXTÉRIEURE, GARAGE, TERRAIN DE 22 000 PC PAYSAGE ET AGREMENT D'UNE VINGTAIN D'ARBRES CENTENAIRES. 270 000\$ | **MLS 17175917**

NOUVEAU PRIX
FERMETTE 5 ACRES
5 ACRES AMÉNAGÉ DE SENTIERS ET D'UN ÉTANG DE BAINADE, MAGNIFIQUE PIÈCES SUR PIÈCES (1833) AVEC REZ-DE-CHAUSSE VASTE ET BAINÉ DE LUMIÈRE. ÉCURIE/GARAGE 2 ÉTAGES. VENEZ PROFITER DU CALME ET DE LA QUIÉTUDE DE LA CAMPAGNE. 380 000\$ | **MLS 26323660**



Courtier immobilier agréé

Pascal Melis
514 617.7728



Courtier immobilier agréé

Marco Macaluso
514 809.9904



Courtier immobilier

Laurie Pelletier
514 882.1133

Century 21

RÉALISATION
Agence immobilière



Visitez notre site web : www.century21realisation.com Bureau au 53 rue Dupont, Bedford. Tél : 450 248 9099